



Enfoque de privación relativa

Héctor Nájera
Curtis Huffman



¿De dónde venimos?



¿Cuál es la definición correcta?

Spicker et al. (2006) Doce grupos de significados en ciencias sociales

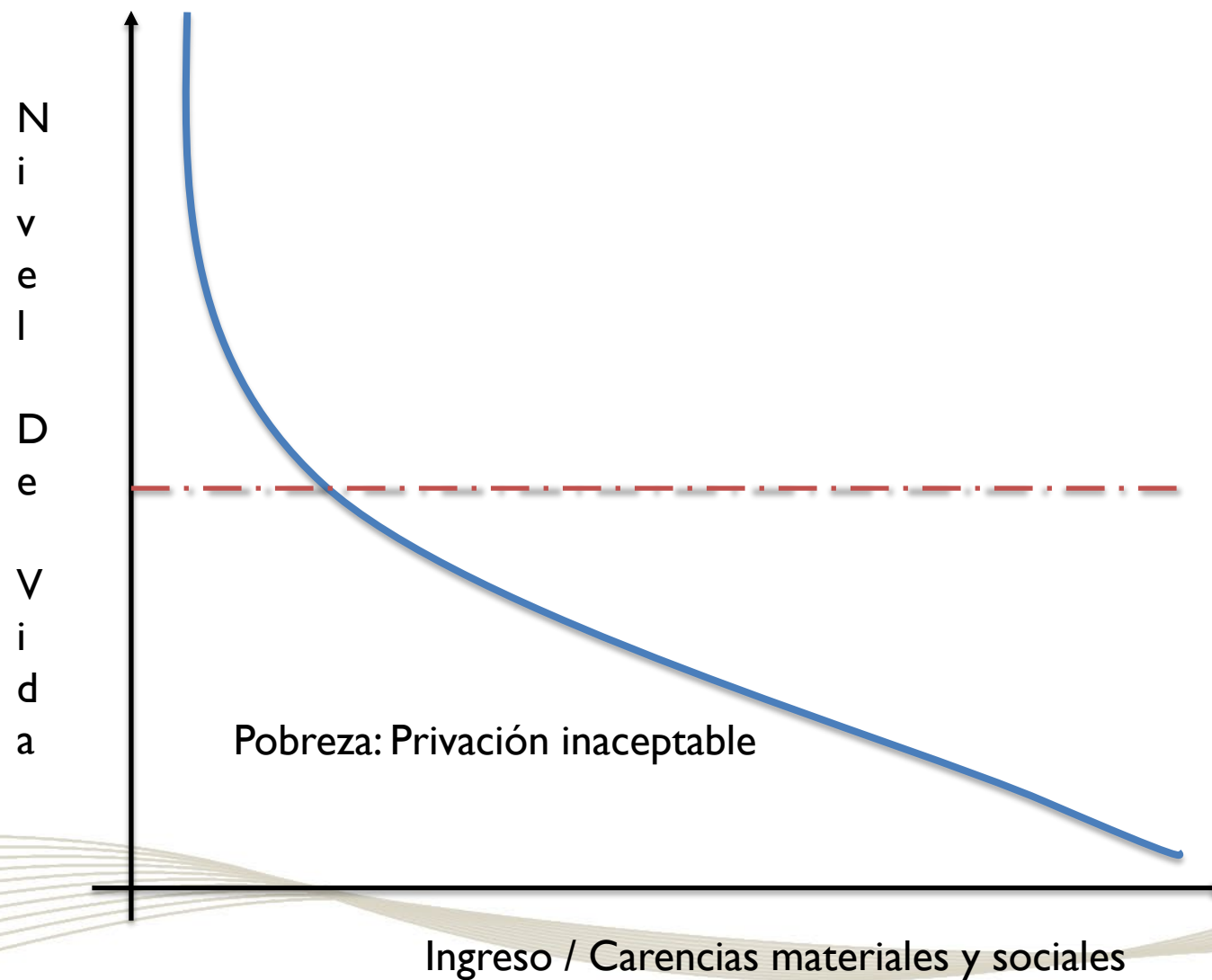
Aspectos similares en diferentes conceptos de pobreza



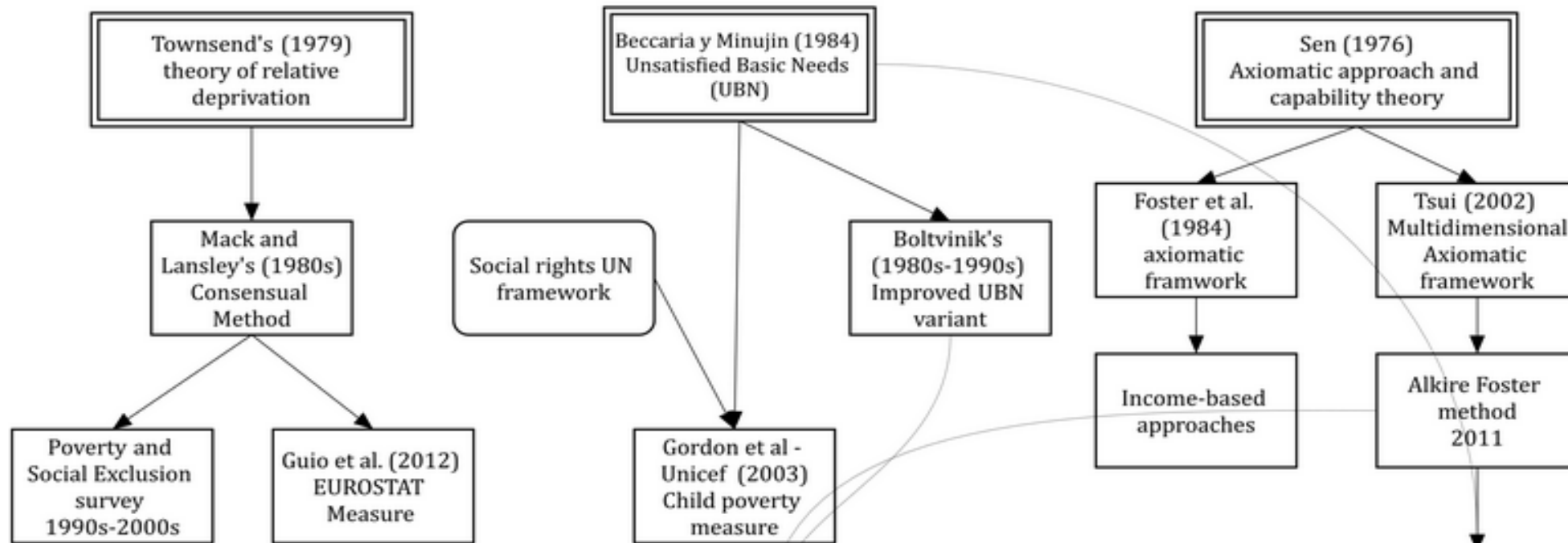
¿Objeto moral o científico?

- Los autores, como Piachaud (1981; 1987), que consideran que la pobreza es una cuestión moral, afirman que no puede ser definida científicamente.
- Sin embargo, existen muchos conceptos como los de “evolución” o “salud” que son científicos y morales.
- Aquí radican varios malentendidos y descuidos:
 - mezclar distintos conceptos en un mismo constructo,
 - relacionar distintos conceptos sin aclarar la naturaleza dichas relaciones
 - derivar definiciones a partir de pobre inferencia empírica (cualitativa o cuantitativa)
 - solicitarle al concepto a que abarque todo ello que es moralmente “malo”

El fenómeno de la pobreza



The origins: Rowntree and Booth early 1900s

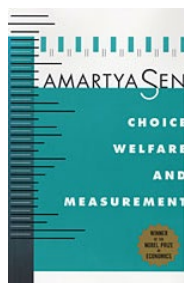


Tradiciones teóricas

- Necesidades básicas: Max-Neef (1986), Doyal y Gough (1994) y Boltvinik (1990).



- Capacidades: Sen (1982)





Epistemología y métodos de medición

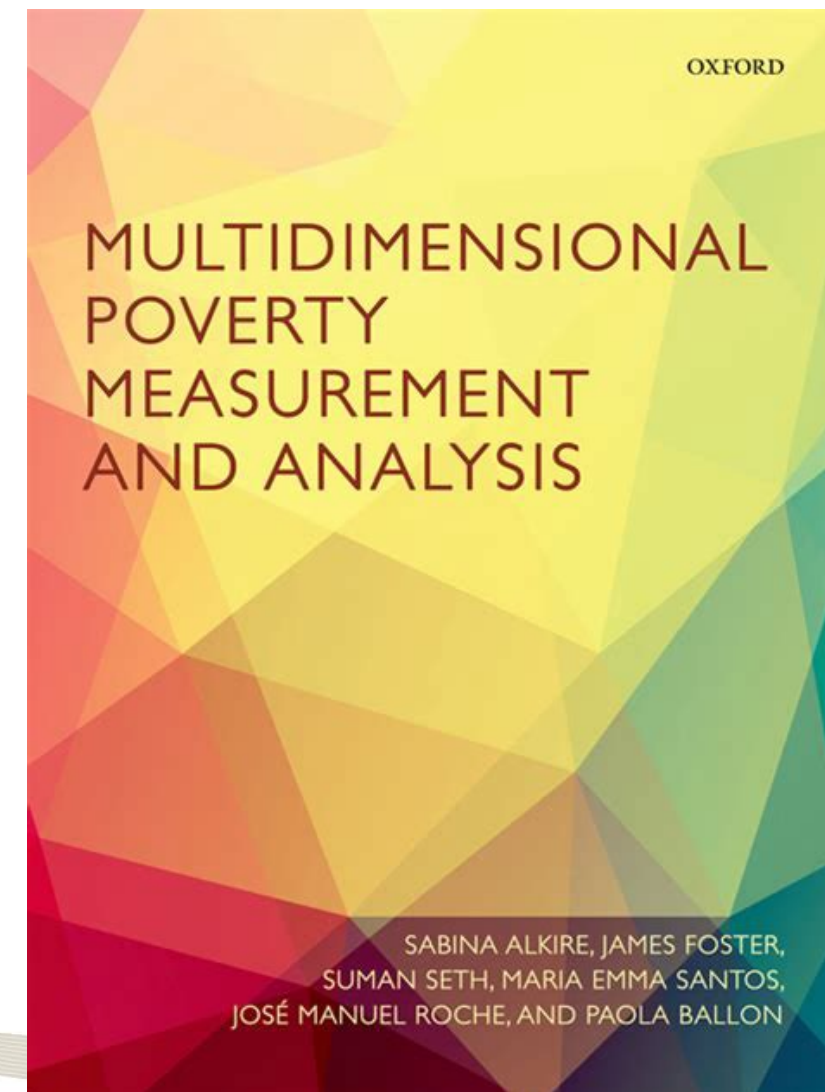


**NBI y
Capacidades**

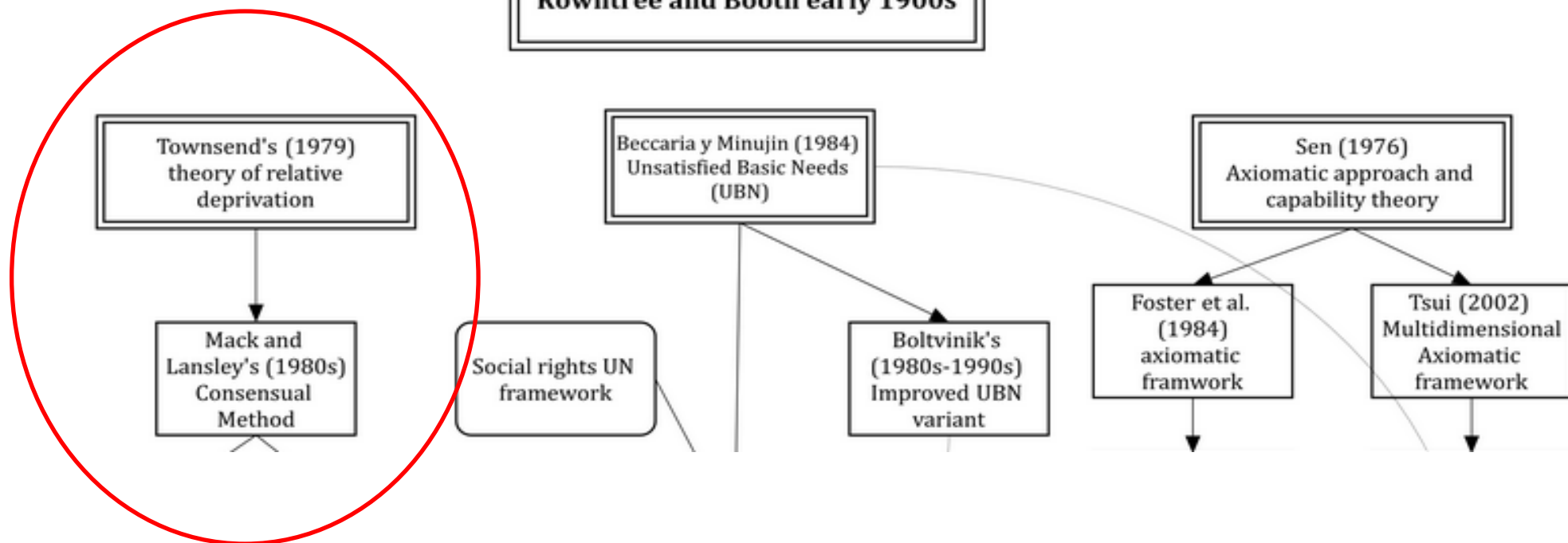


¿Entonces por qué algunas mediciones se basan en este enfoque?

¿Le podemos llamar medición?



**The origins:
Rowntree and Booth early 1900s**



**The origins:
Rowntree and Booth early 1900s**

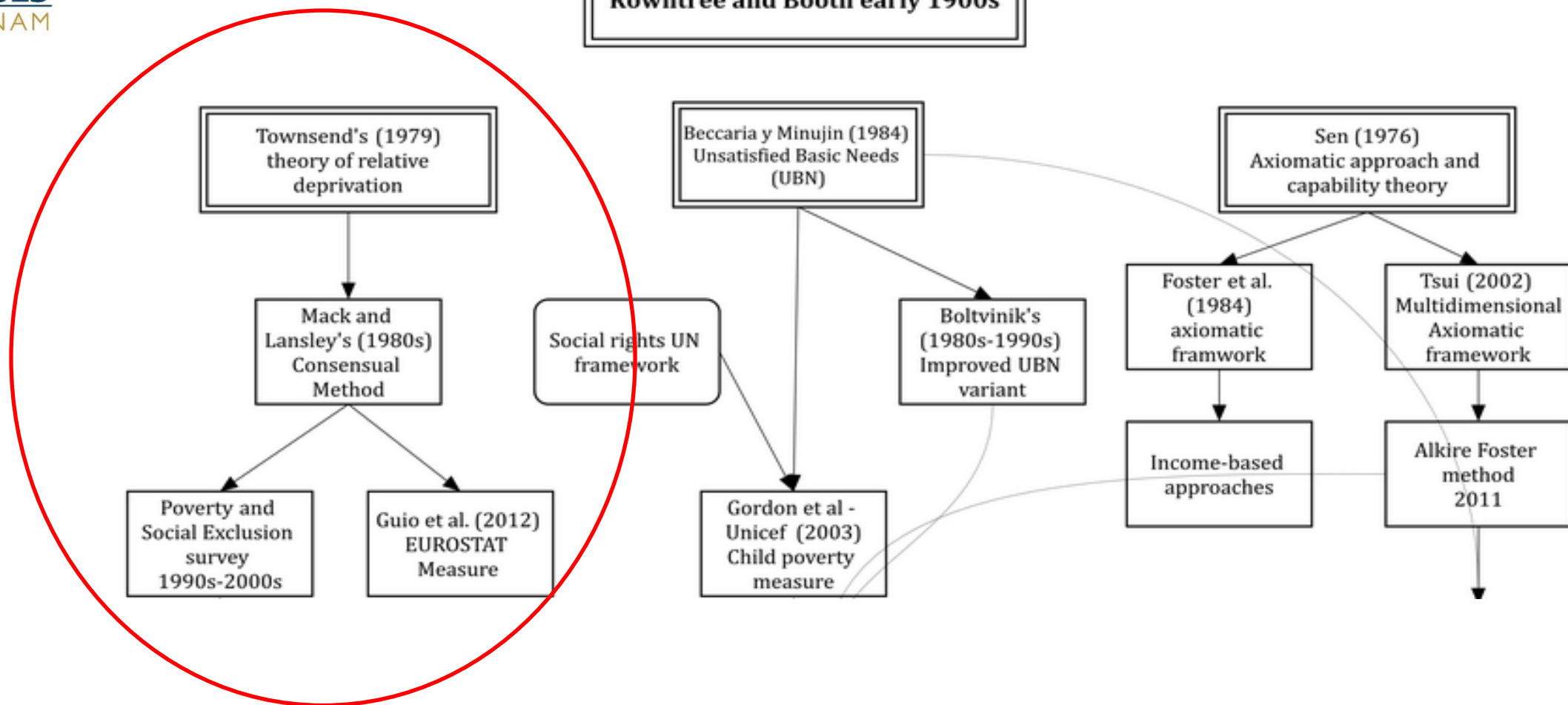
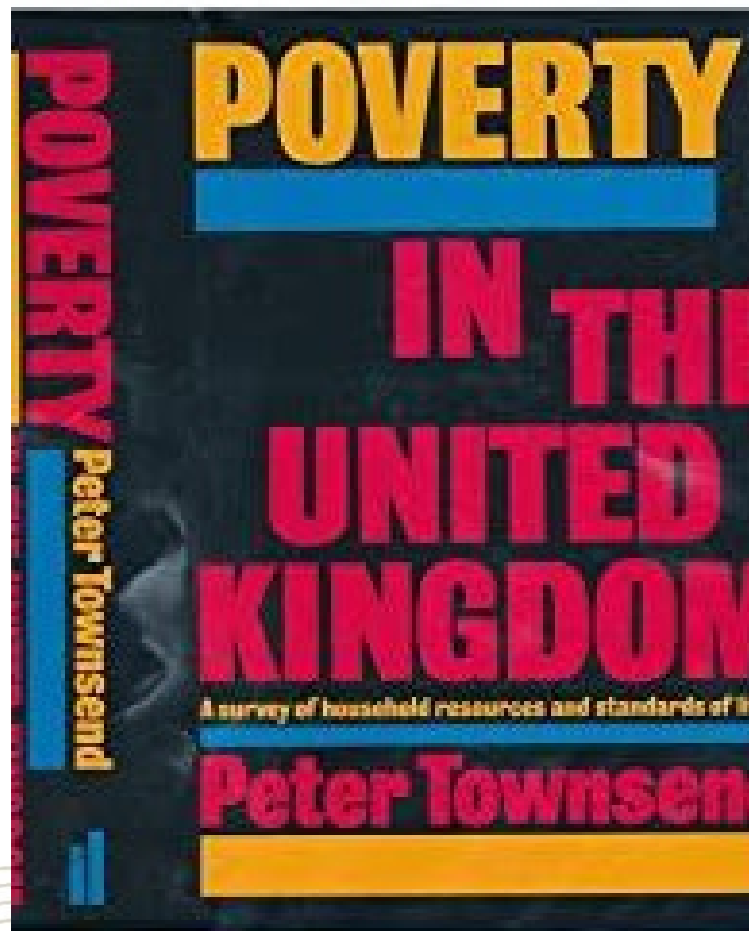




Figure 1.1: A brief summary of the history of poverty measurement



Medición de pobreza bajo el enfoque de privación relativa



Cambridge Core

[Browse subjects](#) [Publications](#) [Open research](#) [Services](#) [About Cambridge Core](#)

Institution I

[Home](#) > [Journals](#) > [Journal of Social Policy](#) > [Volume 16 Issue 2](#) > [Deprivation*](#)



Journal of Social Policy

Deprivation*

Published online by Cambridge University Press: 20 January 2009

Peter Townsend

[Article](#) [Metrics](#)

[Get access](#)

[Share](#)

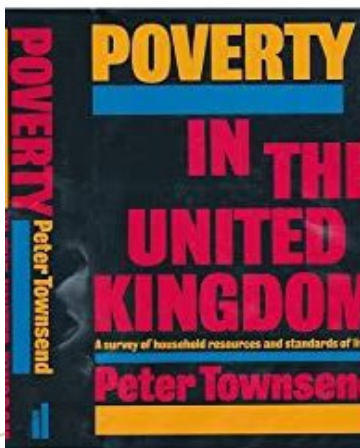
[Cite](#)

[Rights & Permissions](#)

Abstract



Medición de pobreza bajo el enfoque de privación relativa



Teoría para la medición de la pobreza – Privación relativa

Teoría para la explicación (causas y consecuencias) de la pobreza – Estructuración de clases



Privación relativa

*La pobreza puede definirse como la falta de **recursos** en el tiempo y la privación material y social son su consecuencia*

La población pobre es aquella que:

*“no tiene los **recursos suficientes** para adquirir el tipo de dieta, participar en las actividades y tener las condiciones de vida que se **consideran como esenciales** en la sociedad en la que viven... sus recursos son tan bajos que las personas o las familias están, efectivamente, **excluidos** de los **patrones, costumbres y actividades consideradas como ordinarias por la sociedad**”*

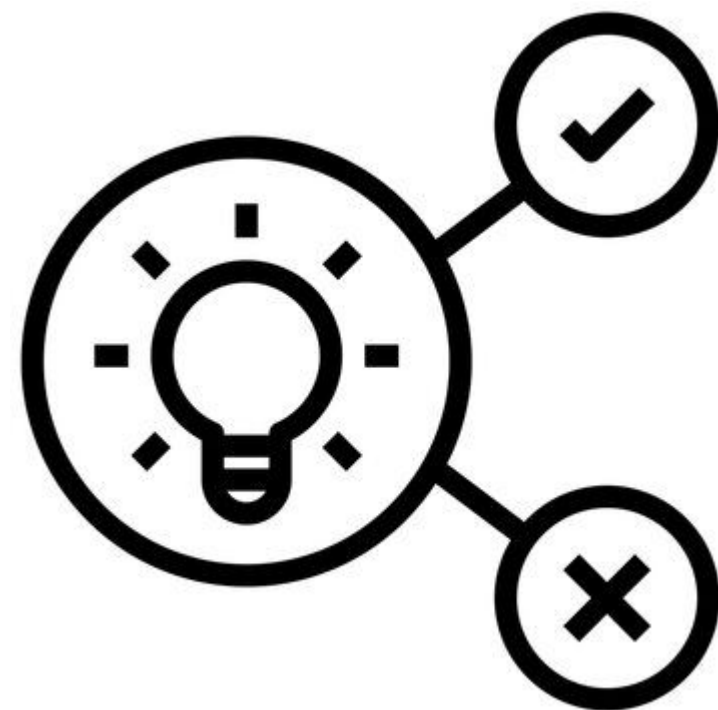
Conjunto de necesidades

- Townsend hace de este reto un desafío teórico y empírico (**Método científico**)
- Es la **sociedad** el espacio en el que deben dirimirse aquellos **aspectos que son esenciales para la vida** y que tienen que ver con el acceso a recursos
- La pobreza entonces es un fenómeno que es relativo en diferentes épocas y en distintas sociedades

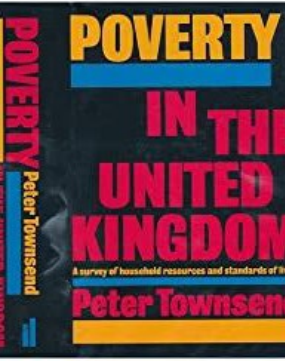


Hipótesis de la teoría de privación relativa

- La sociedad puede identificar aquello que es esencial (toda la población lo debería tener) en ese momento para la vida
- La sociedad puede ponerse de acuerdo respecto a esos mínimos
- La carencia de esos mínimos debería identificar a la población que es pobre
- Estas carencias deberían ser una consecuencia de los recursos de cada persona u hogar
- Lo que es esencial hoy debería ser distinto de lo que se consideraba esencial hace un siglo

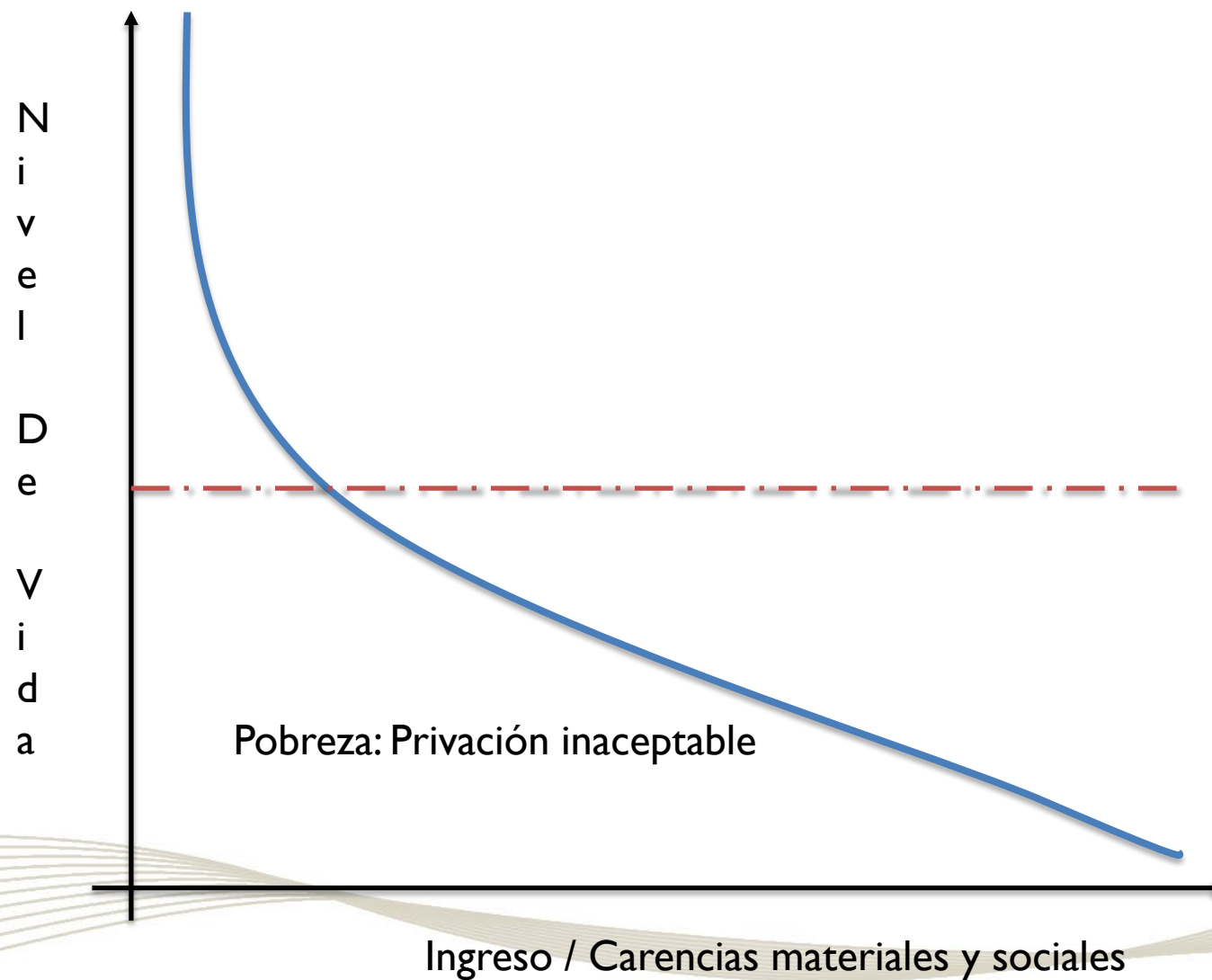


Privación relativa



- La sociedad es capaz de distinguir entre esenciales, deseables y lujos
- Es posible identificar si las carencias en aquello que es esencial se debe a recursos o a otra cosa que no es pobreza
- La población que carece de aquello que todo mundo debería tener tiene niveles más bajos que el resto de la población
- Las necesidades de hoy, un subgrupo, son claramente distintas a las de hace 30 años
- Poca variabilidad inter-personal o inter-grupal en la elección de aquello que es esencial

El fenómeno de la pobreza



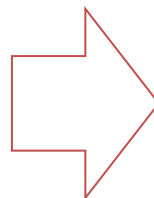
Recursos y privaciones observadas

Townsend 1979 Capítulo I:

Los **recursos** que determinan los estándares de vida de diferentes grupos poblacionales

1. *Cash income:*
 - (a) Earned.
 - (b) Unearned.
 - (c) Social security.
2. *Capital assets:*
 - (a) House/flat occupied by family, and living facilities.
 - (b) Assets (other than occupied house) and savings.
3. *Value of employment benefits in kind:*
 - (a) Employers' fringe benefits; subsidies and value of occupational insurance.
 - (b) Occupational facilities.
4. *Value of public social services in kind:*

Including government subsidies and services, e.g. health, education and housing but excluding social security.
5. *Private income in kind:*
 - (a) Home production (e.g. of smallholding or garden).
 - (b) Gifts.
 - (c) Value of personal supporting services.



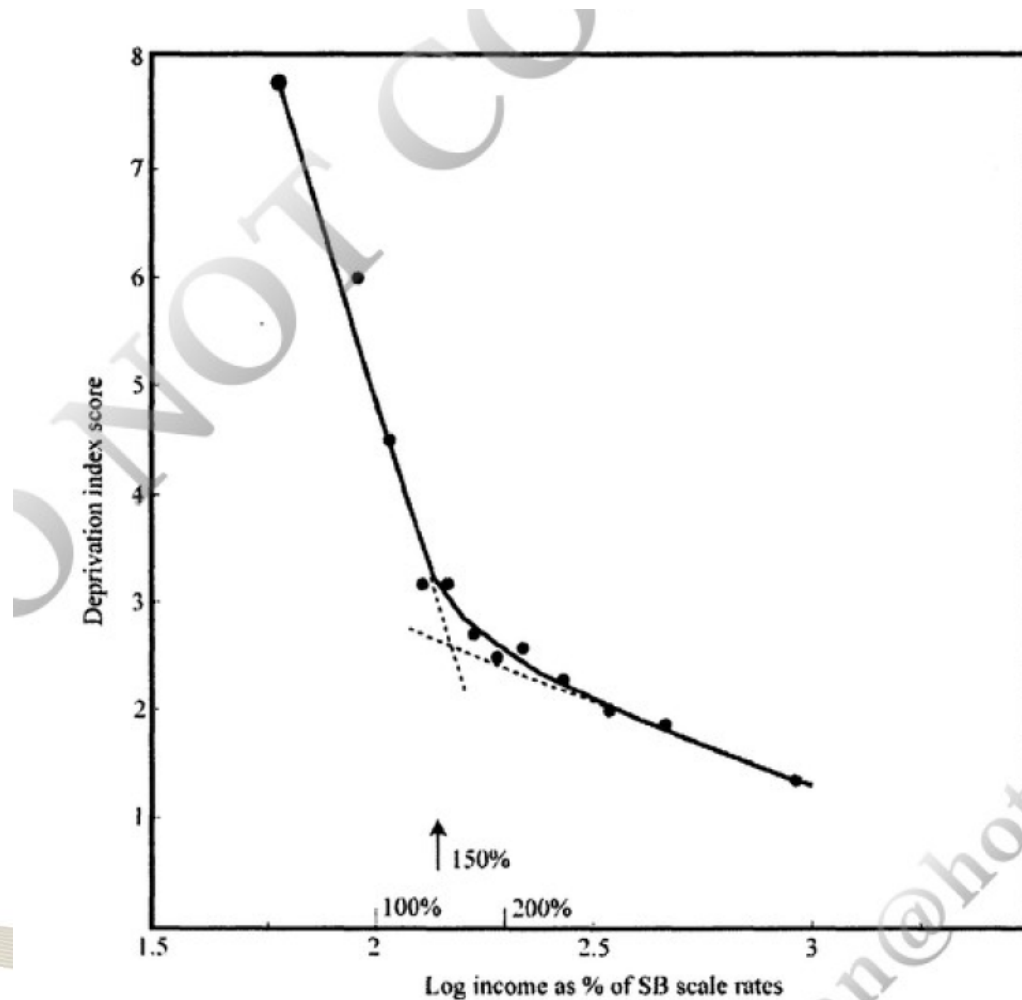
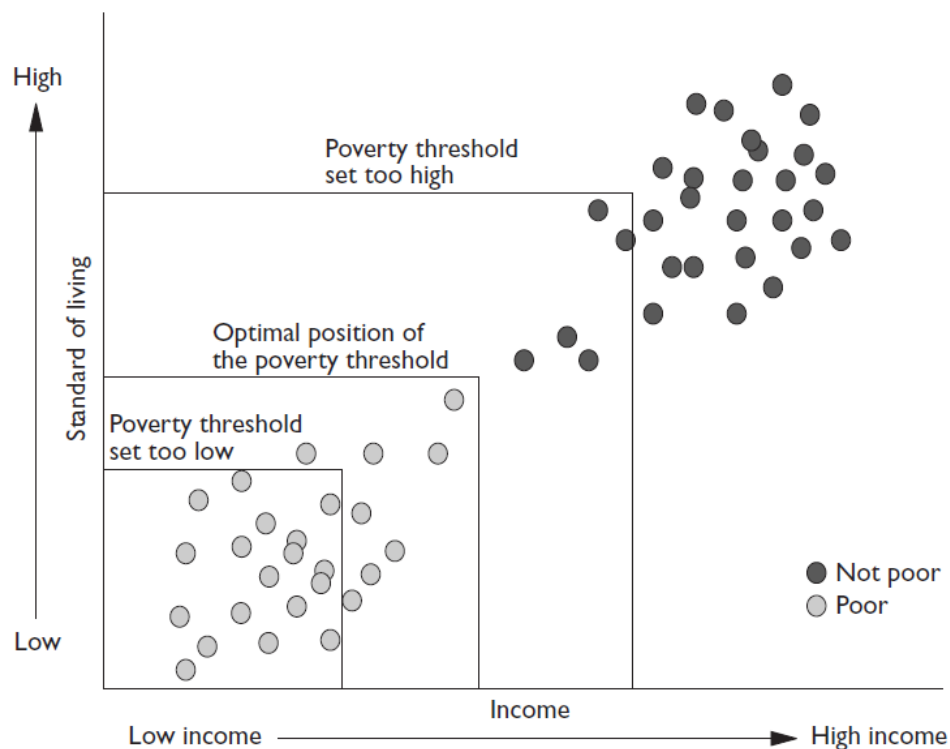
Bajo nivel de recursos produce (es la causa) de privaciones materiales y sociales (consecuencias)

¿Cuál es la relación que se hipotetiza?

Elementos del modelo teórico de pobreza

La teoría de Townsend ofrece predicciones

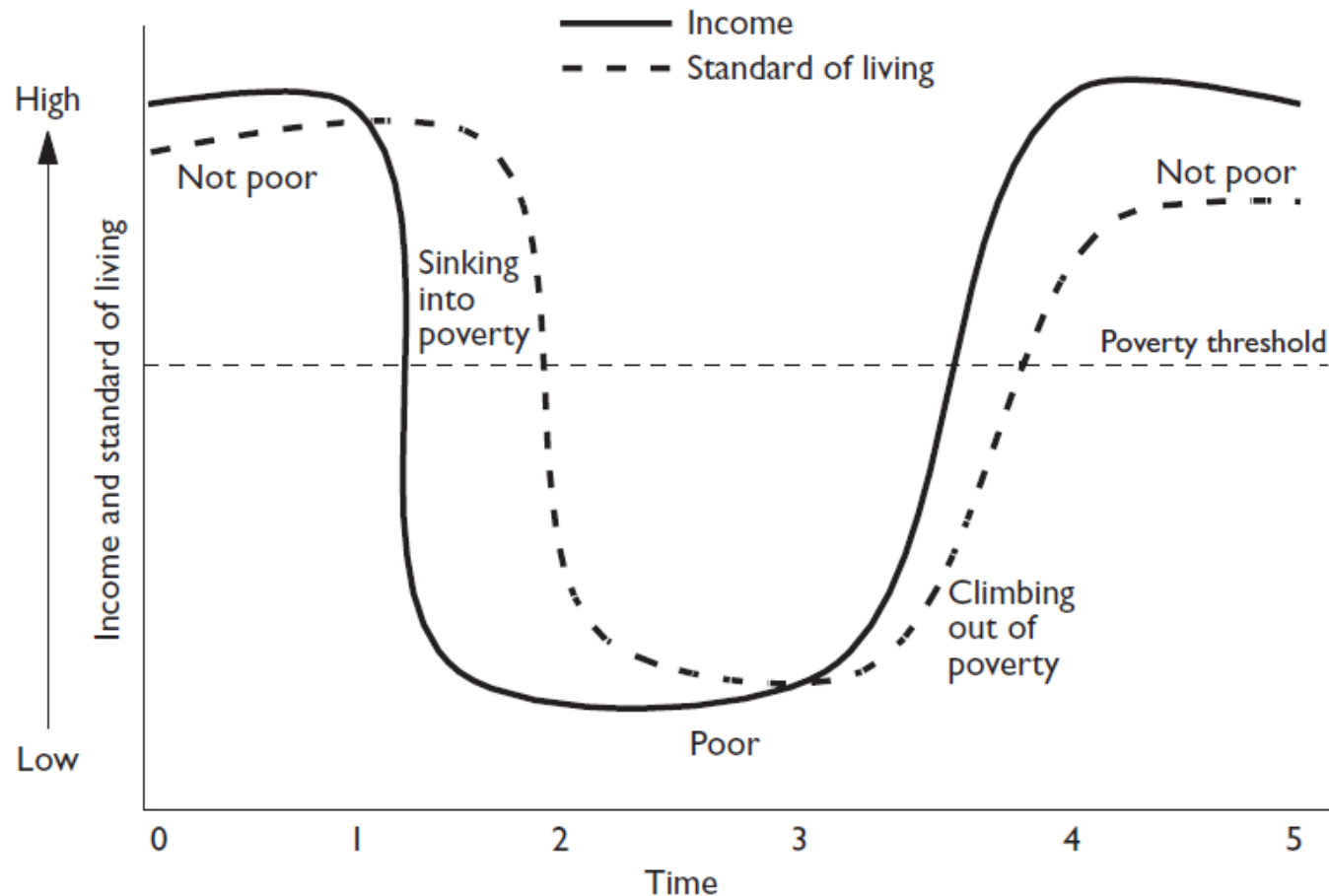
Figure 2.1: Definition of poverty



Elementos del modelo teórico de pobreza

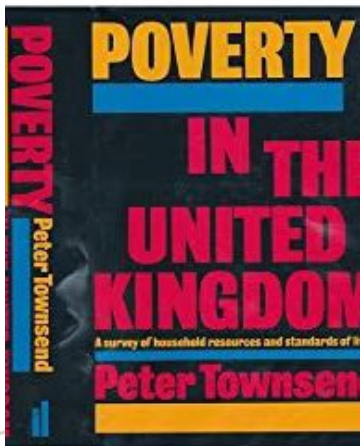
La teoría de Townsend ofrece predicciones

Figure 2.2: Dynamics of poverty



Dada esta relación de recursos y nivel de vida, lo mejor que podemos hacer es combinar ingreso y carencias

¿Es un modelo generativo?



Datos:

Recolección de datos fundamentada en su teoría (1960s)

Análisis:

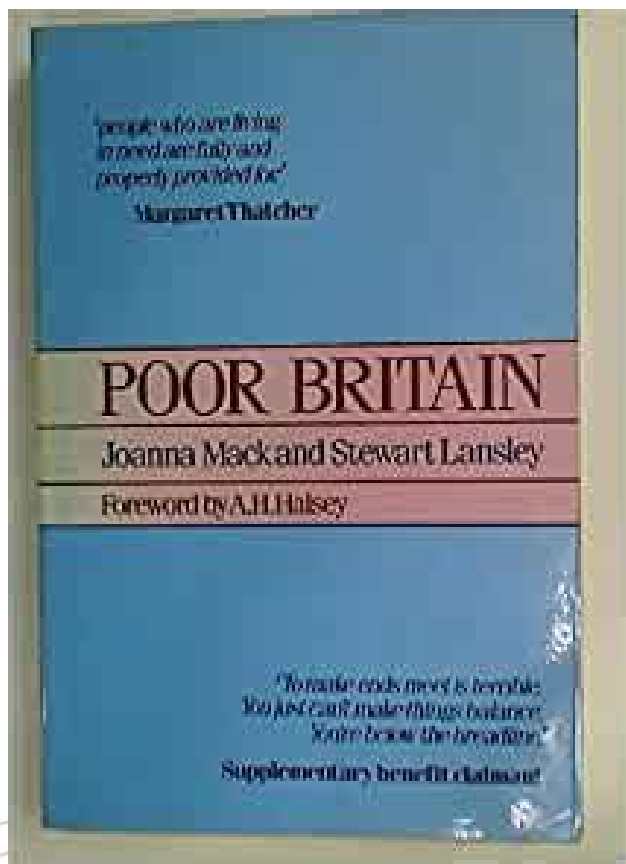
Análisis de datos con base en teoría

Escrutinio de hipótesis a partir de los datos recolectados

Alcances y limitaciones

- Distinguir las necesidades de la sociedad
- Distinguir carencias por deseos y necesidades
- Punto de quiebre de la línea de pobreza

¿Es un modelo generativo?



1985: Mejoran la recolección de datos vía el método consensual

- Necesidades socialmente percibidas
- Distinción de carencias por recursos



survey



Método para operacionalizar la teoría de privación relativa

Tres etapas:

Paso 1 – Definición de (muestra) necesidades (Métodos mixtos)

Paso 2 – Determinar carencias por falta de recursos

Paso 3 – Determinar los hogares que tiene un nivel de ingreso a partir del cual el riesgo de privación múltiple aumenta desproporcionalmente



PSE

Poverty and Social Exclusion

Defining, measuring and tackling poverty

Q Search



Home

Definitions of poverty

PSE UK

World

Living in poverty

Surveys

Advanced search

Latest Articles



Argentina

A recent report from the city of Buenos Aires measuring multi-dimensional poverty, using the consensual method, has found that in 2019, 15.3% of households were multi-dimensionally poor, rising to 25.7% for households with children under 18 years of age. The method established will be used to measure multi-dimensional poverty on an ongoing basis.

Home

This website explores how to define, measure and tackle poverty in ways that can be applied to all countries – whether high, middle or low income. In particular, it examines how the **consensual approach** - which defines poverty as those whose lack of resources forces them to live below a publicly agreed minimum standard - has been used in a wide range of diverse countries across the **world** and, in particular the **UK**.

UN target: Reducing child poverty



In 2019 the Pacific Islands adopted the consensual approach to measure progress to meeting the SDG targets.

Read more in

Oceania

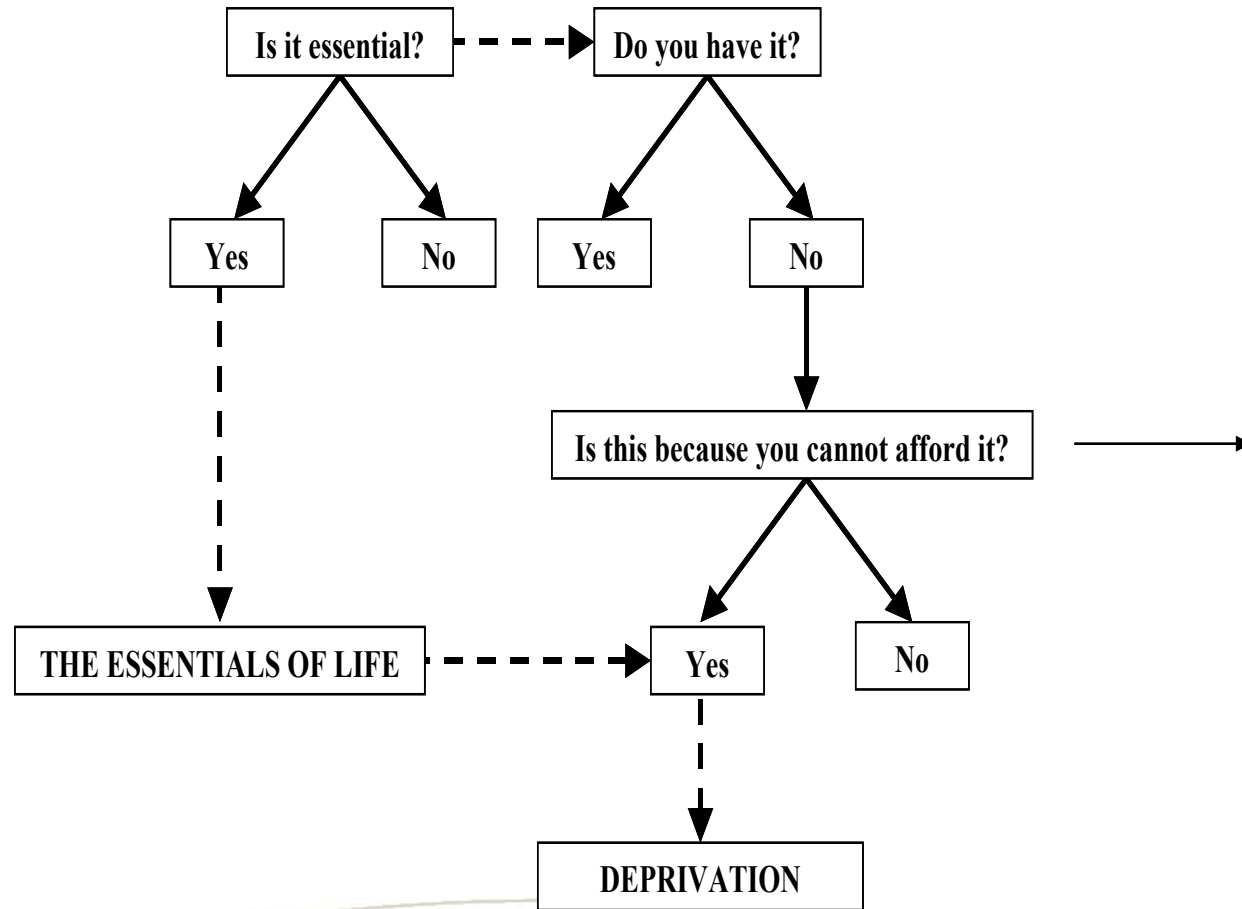
In the new [World](#) section





Lanau, Nandy y Mack (2020)

Se amplía para países en desarrollo
más allá del ingreso (servicios)





Poverty and Social Exclusion

Defining, measuring and tackling poverty



[Home](#) [Definitions of poverty](#) [PSE UK](#) [World](#) [Living in poverty](#) [Surveys](#) [Advanced search](#)

Survey Search

[Show surveys](#)

Latest Articles



A recent report from the city of Buenos Aires measuring multi-dimensional poverty, using the consensual method, has found that in 2019, 15.3% of households were multi-dimensionally poor, rising to 25.7% for households with children under 18 years of age. The method established will be used to measure multi-dimensional

Survey master questions

Adult 221 Child 181 Household 144 Neighbourhood 39

Food 59 Clothing 63 Household items 66 Social activities 82 Education 58 Health 49 Local services 21

Social relations 16 Personal care 13 Transport 28 Leisure equipment 25 Finance 36 Leisure activities 12

Communication 24 Local facilities 17 Housing 86 Quality of area 10

553 questions found

[Three meals a day](#) (13)

[Two meals a day](#) (5)

[At least two good meals a day](#)

[A substantial meal at least once a day](#)

[Cooked breakfast most days](#)

[Breakfast every day](#)

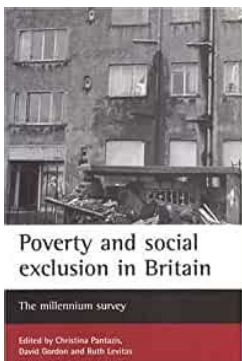
[A cooked main meal](#)

¿Y el componente estadístico del modelo?



Todas las observaciones dependen de la teoría bajo las que se leen

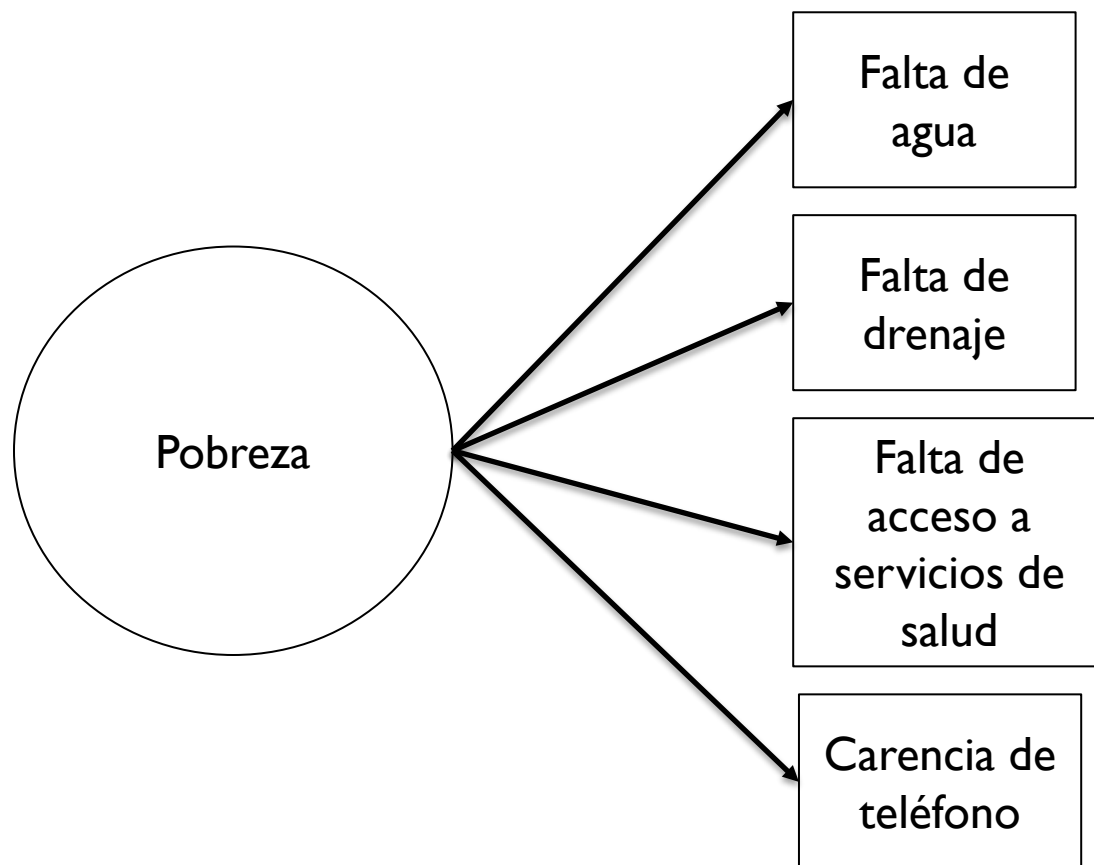
- La teoría de pobreza relativa debe falsearse
- Predicciones de las causas y consecuencias indirectas de la pobreza
- ERROR DE MEDICIÓN



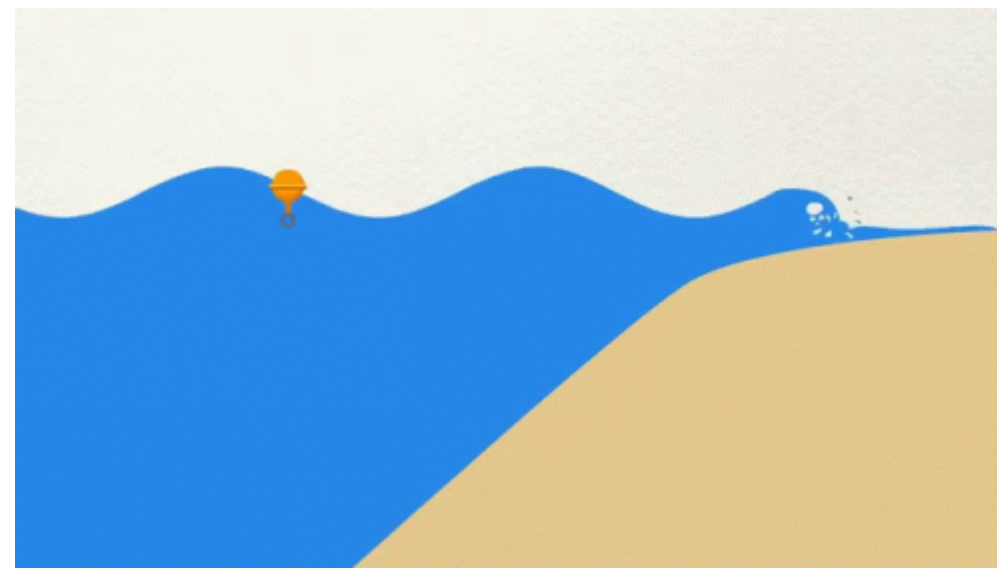
2000-2006: Incorporación de la teoría de la medición

- Confiabilidad: Replicabilidad y homogeneidad de un índice
- Validez: La inferencia de los puntajes del índice son en clave de pobreza

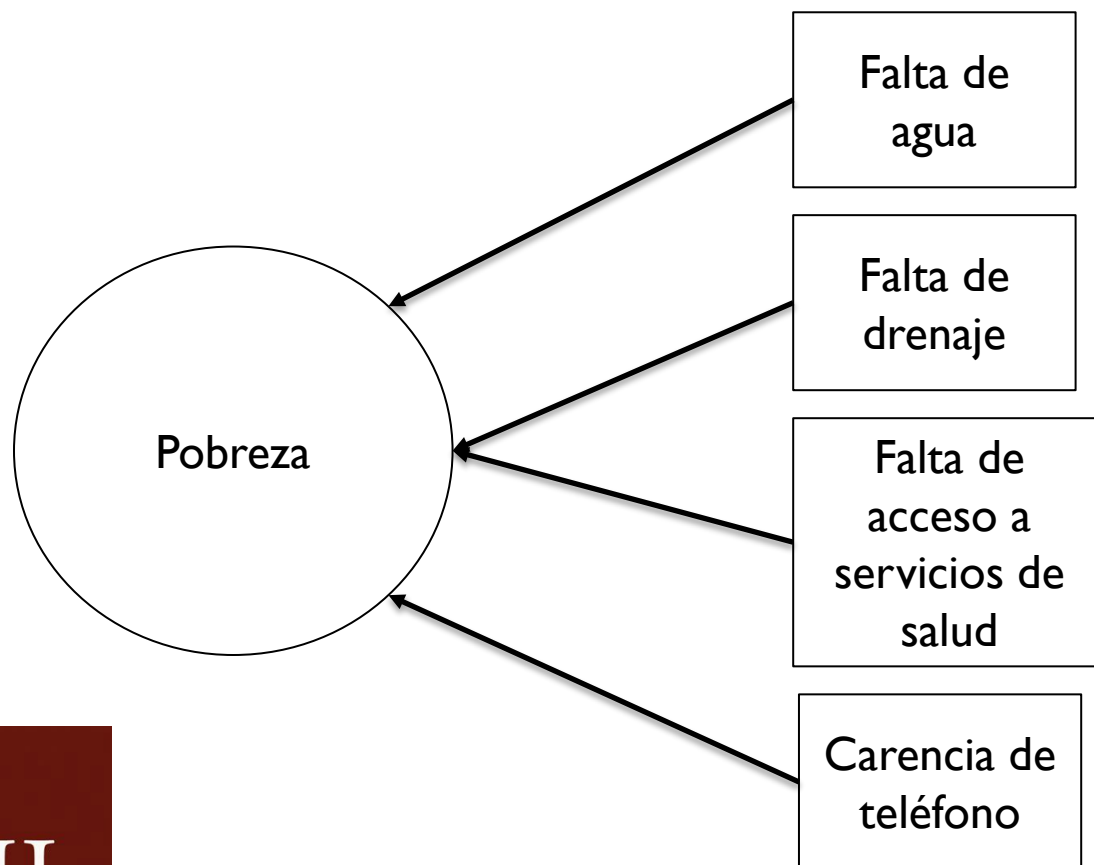
Modelos reflexivos



La pobreza es la causa de que los indicadores varíen



Modelos formativos: NBI – OPHI-PNUD



Cambian los indicadores cambia la definición

La pobreza sube o baja debido a que suben y bajan los indicadores

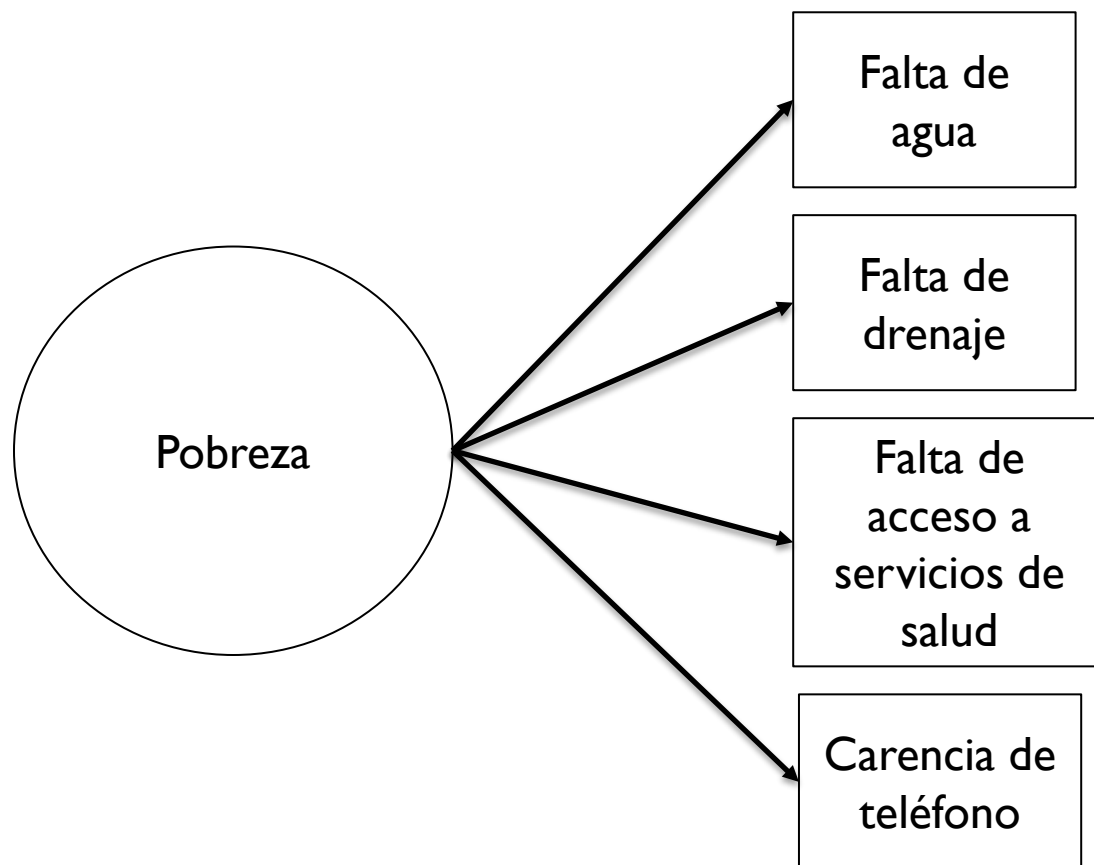
Los indicadores pueden subir o bajar por múltiples razones

El conjunto de indicadores es finito

Se necesita un censo de indicadores para medir “correctamente” a la pobreza

¿Qué pasó en la pandemia?

Modelos reflexivos



La pobreza es la causa de que los indicadores varíen

Los indicadores son una manifestación de la pobreza

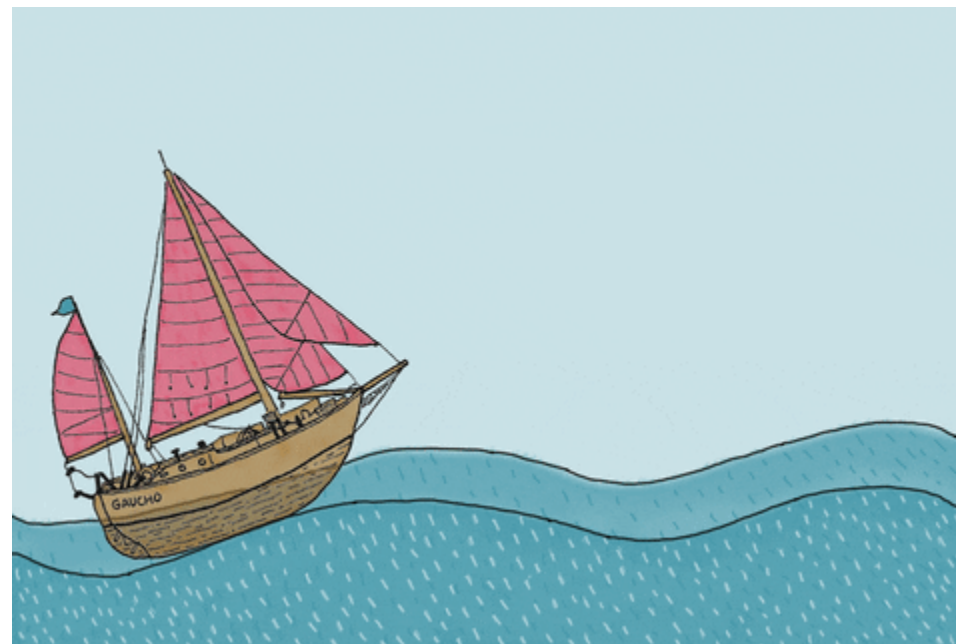
Los indicadores son una muestra del conjunto posible de indicadores

Basta contar con una muestra representativa de indicadores para medir con bajo error a la pobreza

Formativo vs reflexivo

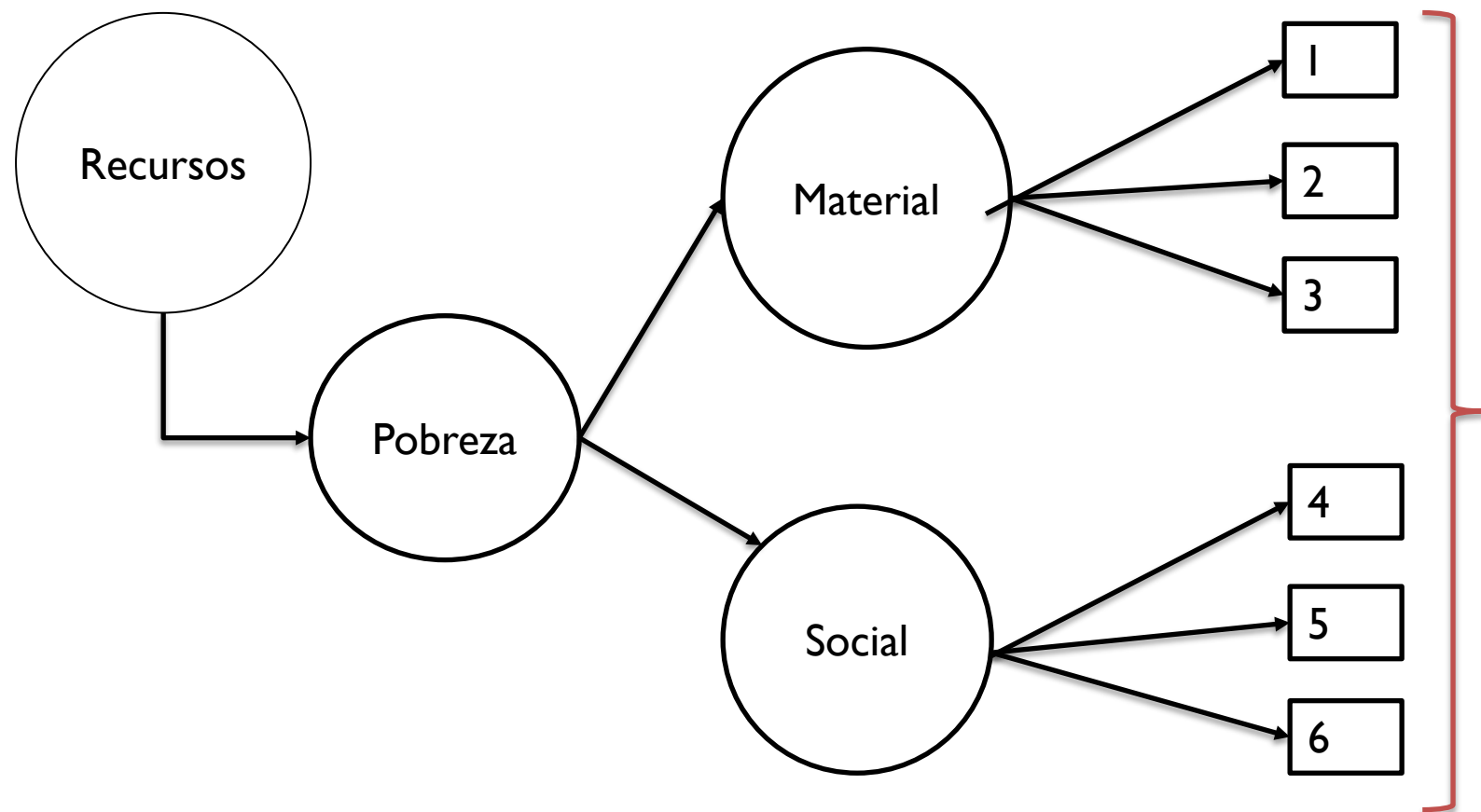


La marea (pobreza) varía porque el barco varía



El barco (indicadores) varían porque la pobreza varía

Modelo de medición

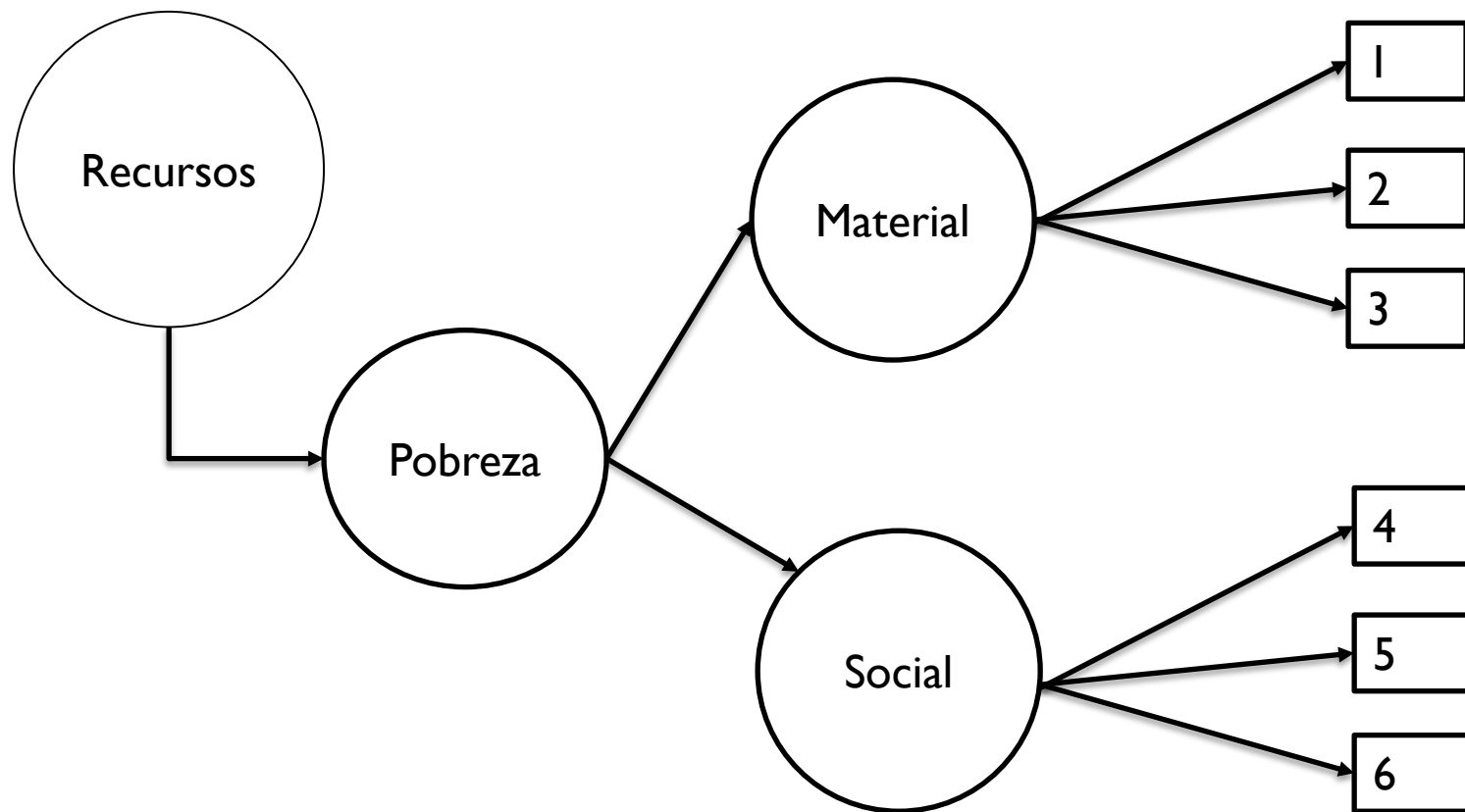


Las carencias son representativas de aquello que toda persona debería tener en la sociedad hoy

Las indicaciones son representativas del conjunto desconocido

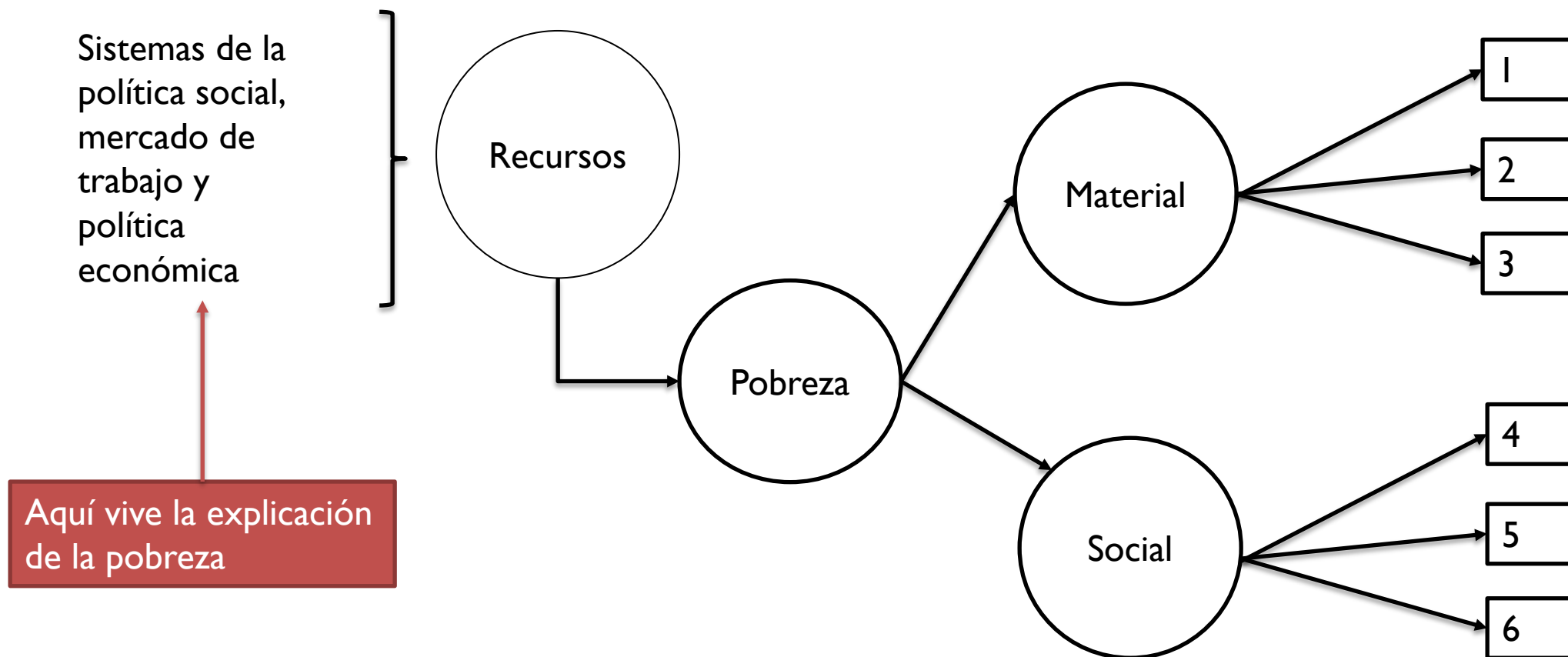
No se necesita un censo de indicadores sino suficiencia

Modelo de medición



Las personas en pobreza son identificables empíricamente debido a que Townsend propone predicciones en su teoría

Modelo de medición



Las personas en pobreza son identificables empíricamente debido a que Townsend propone predicciones en su teoría



Siglo XXI: Privación relativa Townsend 1979

La pobreza es falta de **recursos** en el tiempo y las **carencias** (sociales y materiales) son sus consecuencias

El **espacio relevante** para evaluar las necesidades es la **sociedad**

Método consensual de privación

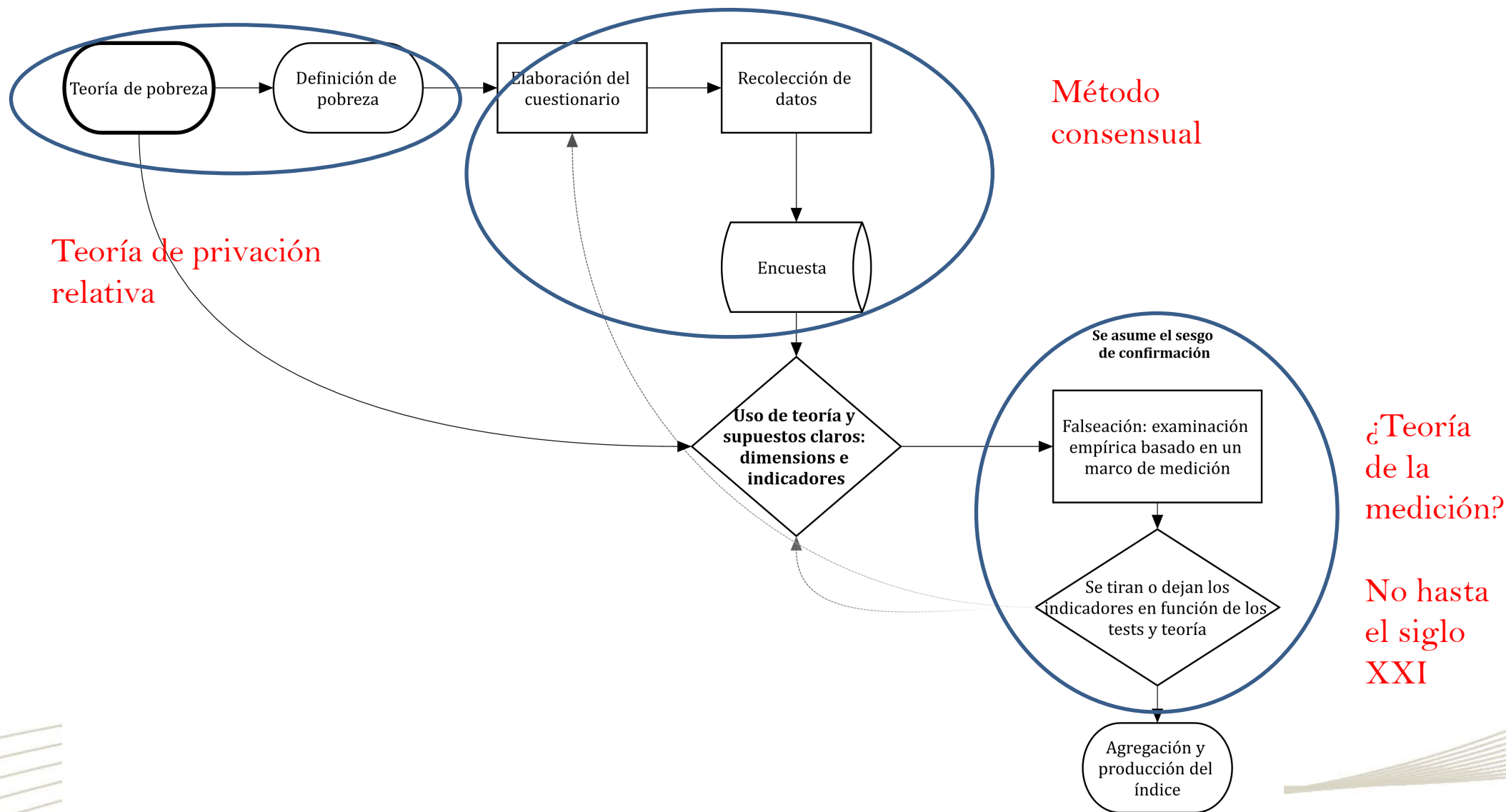
- 40 años de desarrollo continuo en más de 50 países
- Elección/diferencias interpersonales vs necesidades sociales
- Identificación de carencia de las necesidades por falta de recursos (ingresos –Canberra- + provisión pública)



Medición científica

Revisión de ítems: Confiabilidad - Error aleatorio
Revisión de ítems: Validez - Error sistemático
Identificación objetiva de los grupos pobre y no pobre

Flujo de trabajo ideal en medición de pobreza





Entendidos y malentendidos desde la perspectiva de privación relativa



¿Es el concepto de pobreza absoluto o relativo?



Relativo



Absoluto

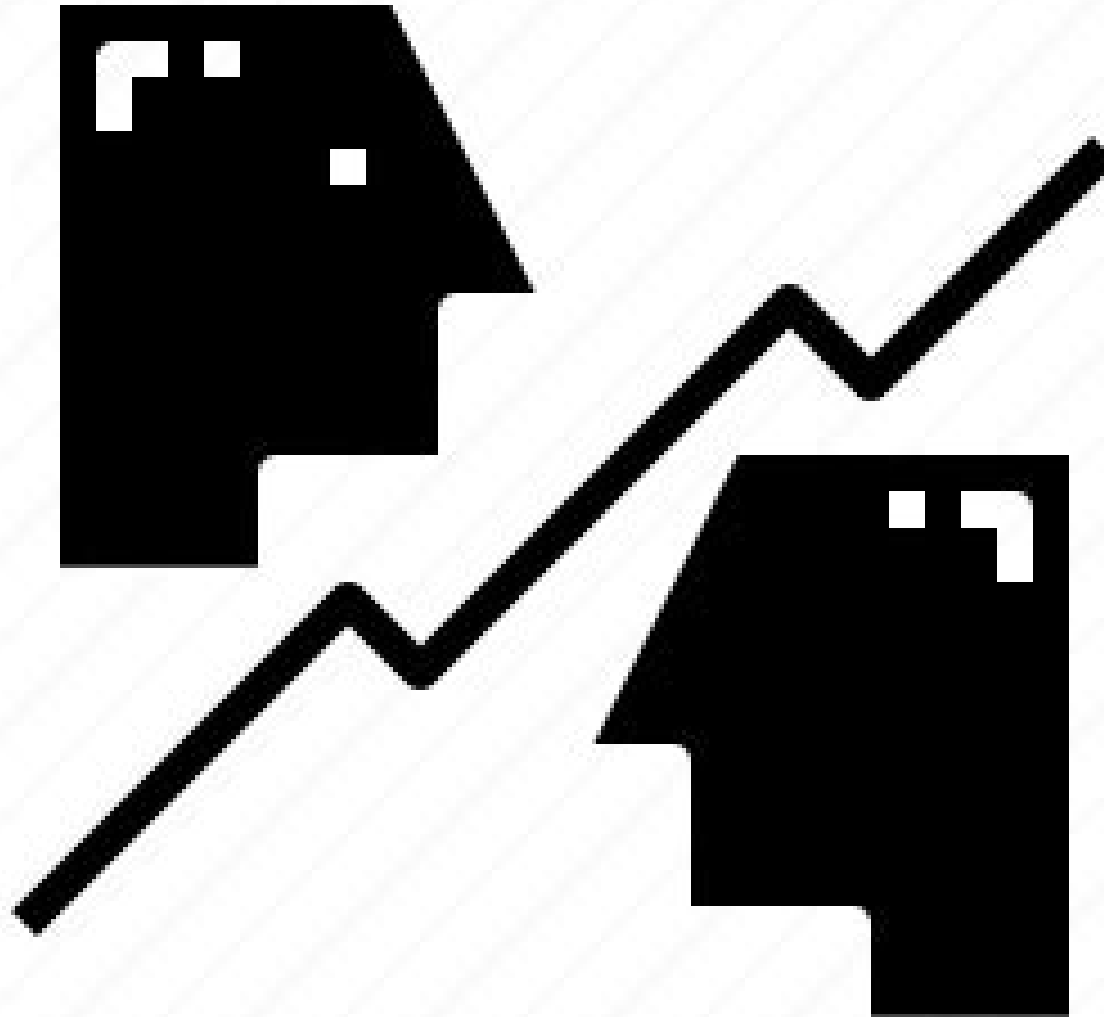


Sen: Pobreza como un fenómeno absoluto

Oxford Economic Papers 35 (1983), 153–169

POOR, RELATIVELY SPEAKING*

By AMARTYA SEN



Oxford Economic Papers 37 (1985), 659–668

A SOCIOLOGICAL APPROACH TO THE MEASUREMENT OF POVERTY—A REJOINDER TO PROFESSOR AMARTYA SEN

By PETER TOWNSEND

Townsend: Pobreza como un fenómeno relativo

Oxford Economic Papers 37 (1985), 669–676

A SOCIOLOGICAL APPROACH TO THE MEASUREMENT OF POVERTY: A REPLY TO PROFESSOR PETER TOWNSEND

By AMARTYA SEN

- Las necesidades / capacidades son **fijas/absolutas**
- El enfoque relativo mira desigualdad no pobreza
- Las necesidades son relativas en el tiempo / espacio
- El enfoque relativo mira pobreza bajo estándares cambiantes

¿Qué opinan?



Boltvinik 2001

- ¿La pobreza tiene dos umbrales: absoluto y relativo?
- ¿La pobreza es mayormente absoluta en términos de las **necesidades**, pero relativa en términos de los **satisfactores**?





A/CONF.166/9

2.1



United Nations

Report of the World Summit for Social Development

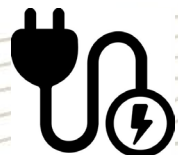
Copenhagen, 6-12 March 1995

Pobreza absoluta

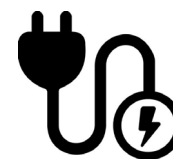
Pobreza general

Capacidades

Privación relativa



¿Aspectos de las
carencias del
dominio de la
pobreza?

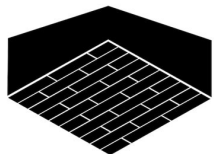




PUEBLO
UNAM

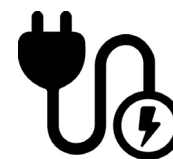
NBI / Capacidades

Privación relativa



¿Es multidimensional la pobreza?

¿En qué sentido lo es?





Multidimensionalidad en privación relativa

Townsend nunca utilizó el término multidimensional en su trabajo.

Se habla de privación en dos espacios: Material y el de lo social

Gordon:

El concepto de pobreza es uno.

Las privaciones/carencias pueden, estadísticamente, formar conglomerados (alimentación, educación, etc.) pero esto no significa que la pobreza sea un conjunto de conceptos

Por multidimensionalidad se suele entender:

La pobreza es un conjunto de conceptos (dimensiones)

La pobreza es multidimensional en el sentido de las carencias

La medición de ingreso es unidimensional y la basada en carencias es multidimensional

Elección de preguntas a partir de la batería de Bristol y de lo que se hizo en Buenos Aires (Luis Beccaria y colegas)

El MC se aplica a nivel individual, no de hogar. Tuvimos que adaptarlas, quizá no con los mejores resultados

Se eligieron 8 necesidades y se incorporaron en la ENCOVID de Octubre 2021:
Acesso a medicamentos, tratamiento y médico: refrigerador funcional, internet, agua todos los días, transporte público y reemplazo ropa

A continuación los resultados...



Resultados: Identificación de necesidades sociales percibidas

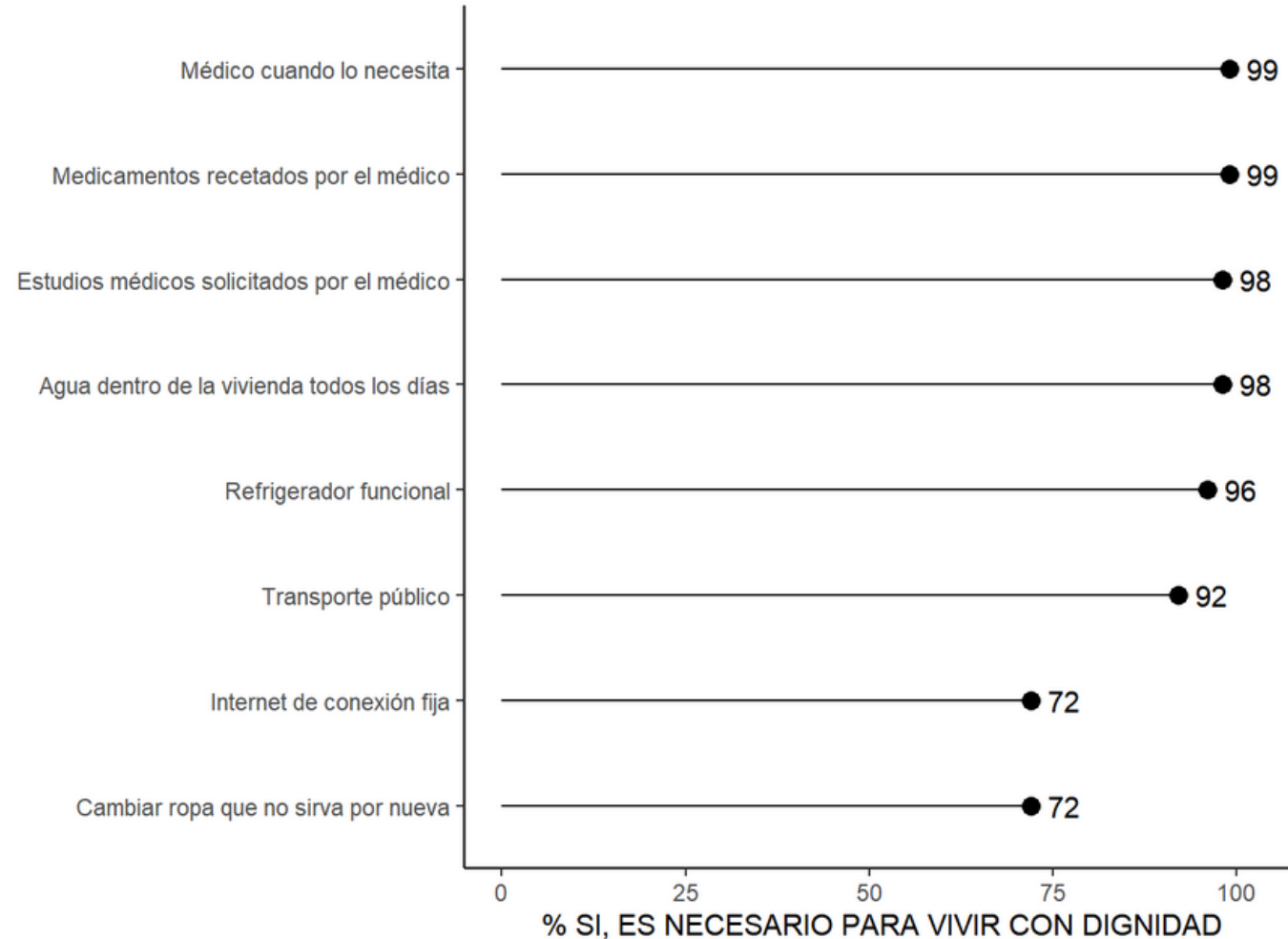
La gran mayoría identifica a los 8 ítems como necesarios

En algunos países se usa la regla de la mayoría (>50%) y en otros (>70%).

¿Implicaciones a umbrales más bajos?

Aumento de error de medición: Pérdida de confiabilidad y validez de criterio

Figure 1.1: % de personas que consideran que el ítem es necesario para vivir con dignidad



¿La pertenencia a cierto grupo afecta la identificación de necesidades?

Figure 1.2: % de personas que consideran que el ítem es necesario para vivir con dignidad por sexo

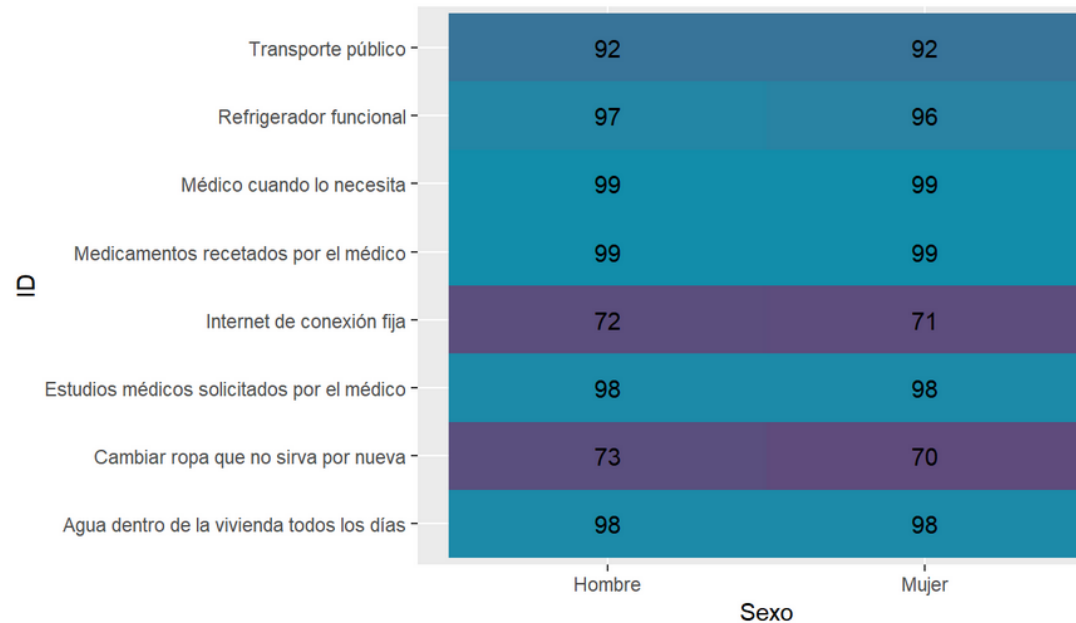
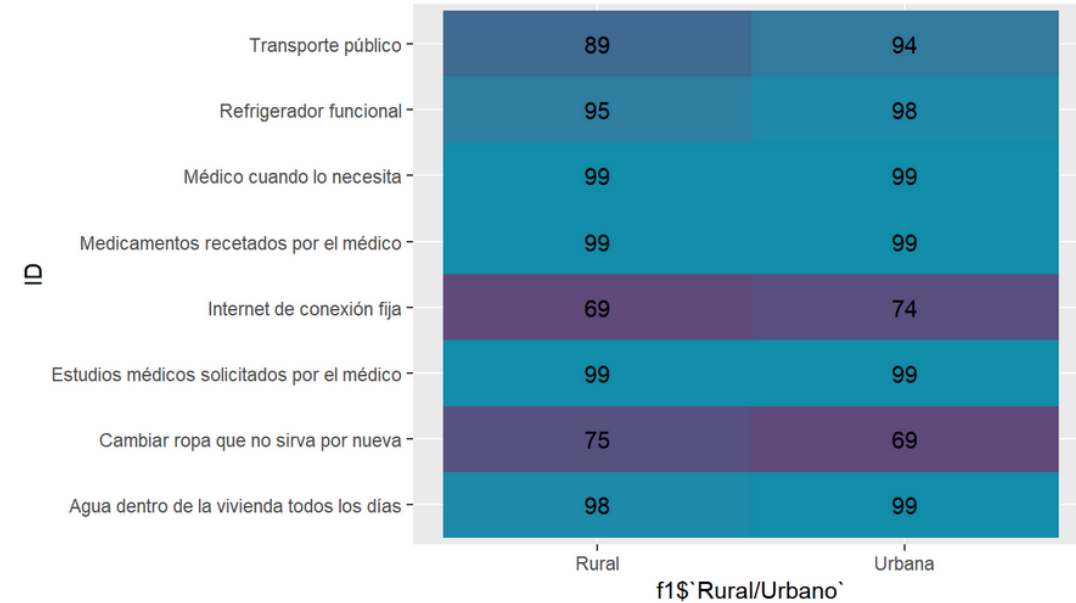


Figure 1.3: % de personas que consideran que el ítem es necesario para vivir con dignidad según tamaño de localidad reportada



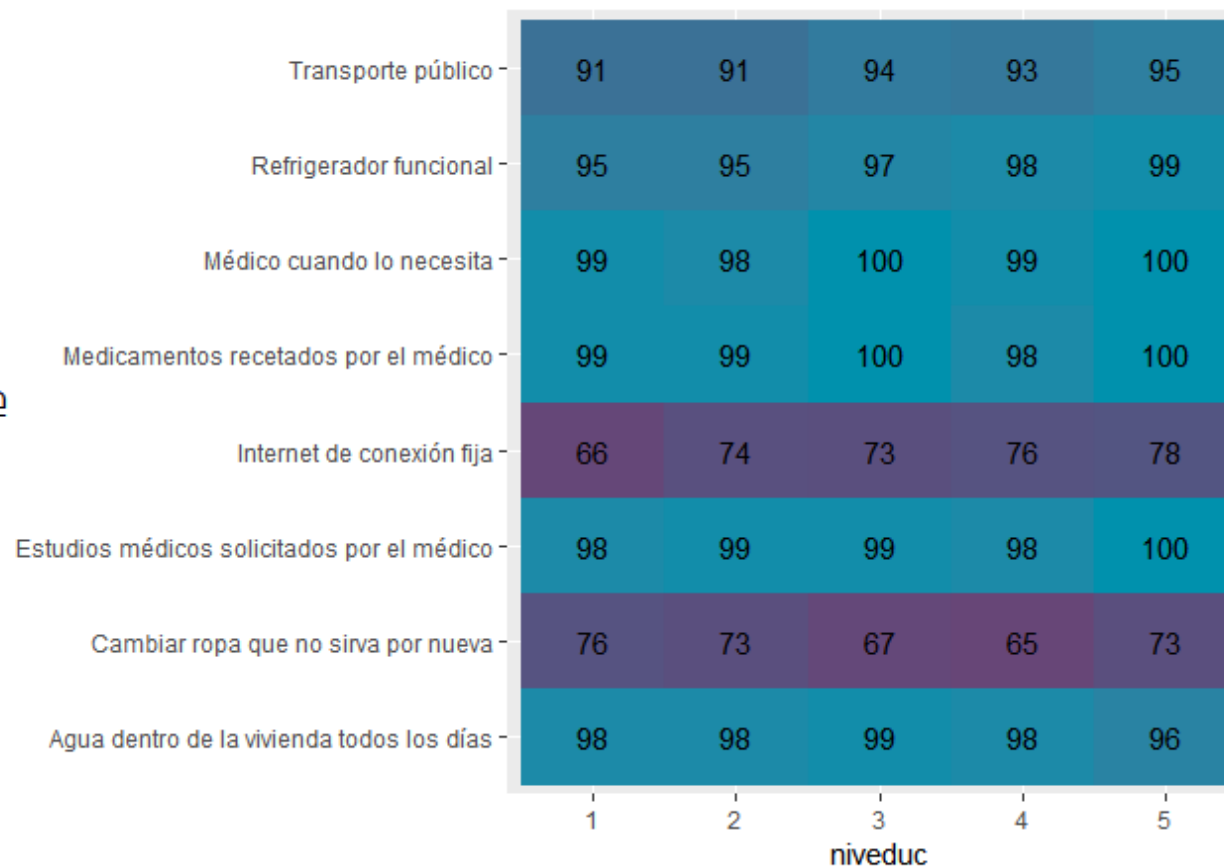
No hay evidencia de fuertes variaciones entre grupos *Ropa.

Educación jefatura del hogar

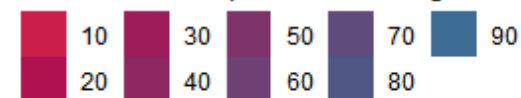
Muy poca variación por niveles educativos

Los CIs son +/-5 %

D

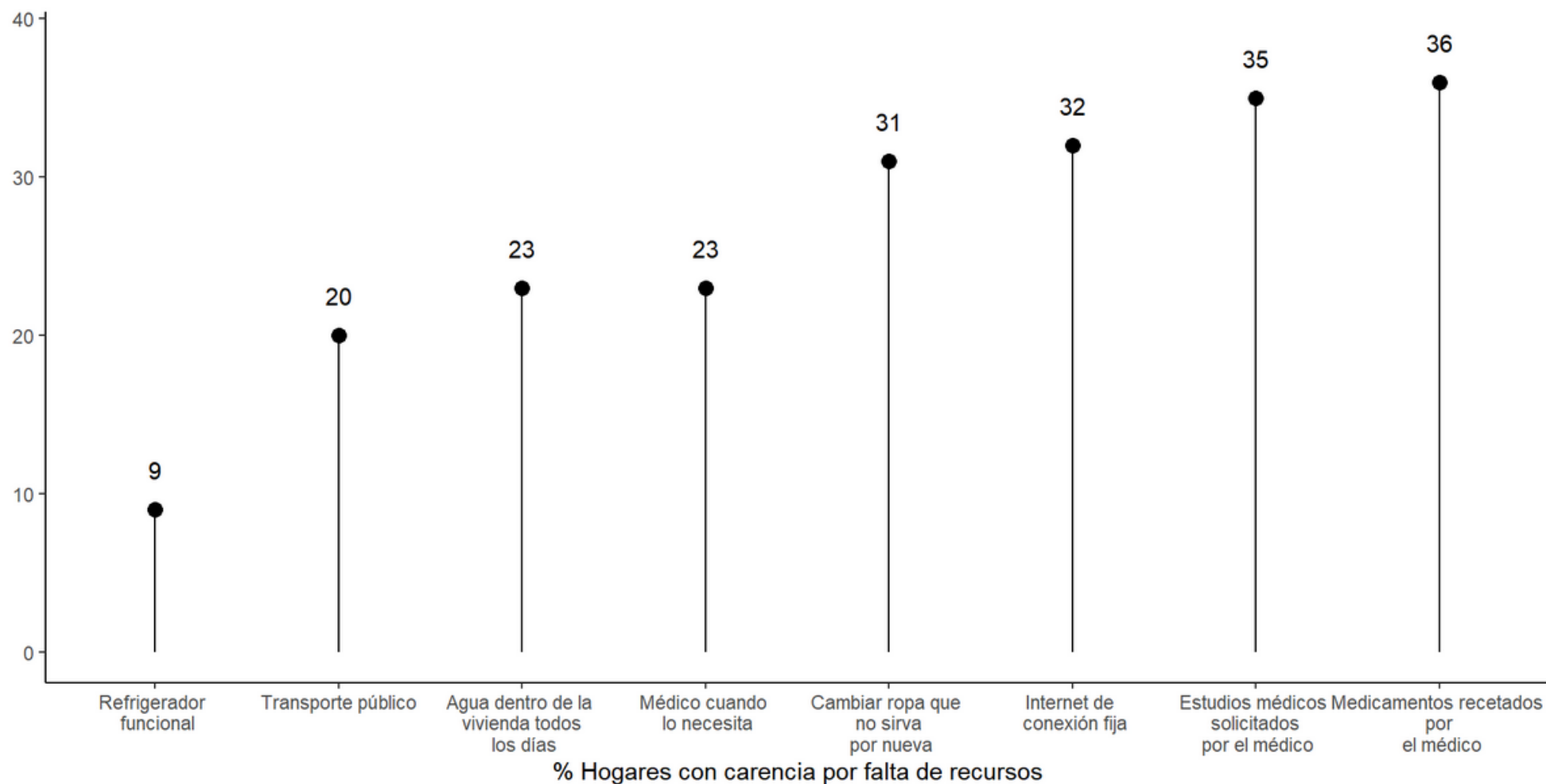


% es necesario para vivir con dignidad



Carencias por falta de recursos

Figure 2.1: % hogares con carencias en necesidades socialmente percibidas



Confiabilidad:

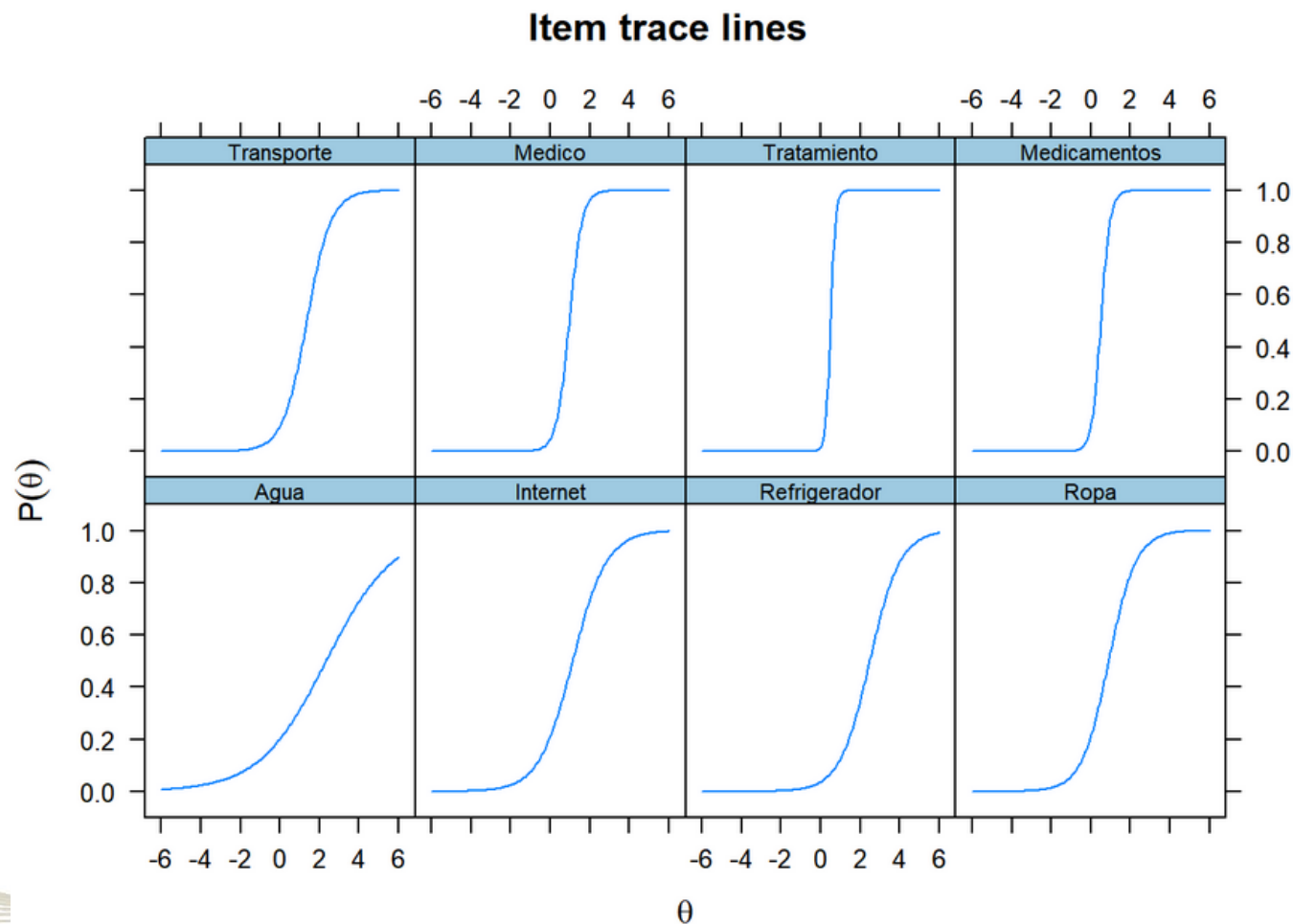
- Omega: .83

Los ordenamiento globales son bastante limpios, i.e. distinción entre alto y bajo nivel de vida

Bajo error de clasificación

Los ítems discriminan bien: La probabilidad de tener carencia sí es función de la pobreza latente

Nota: Hay que checar el de agua.

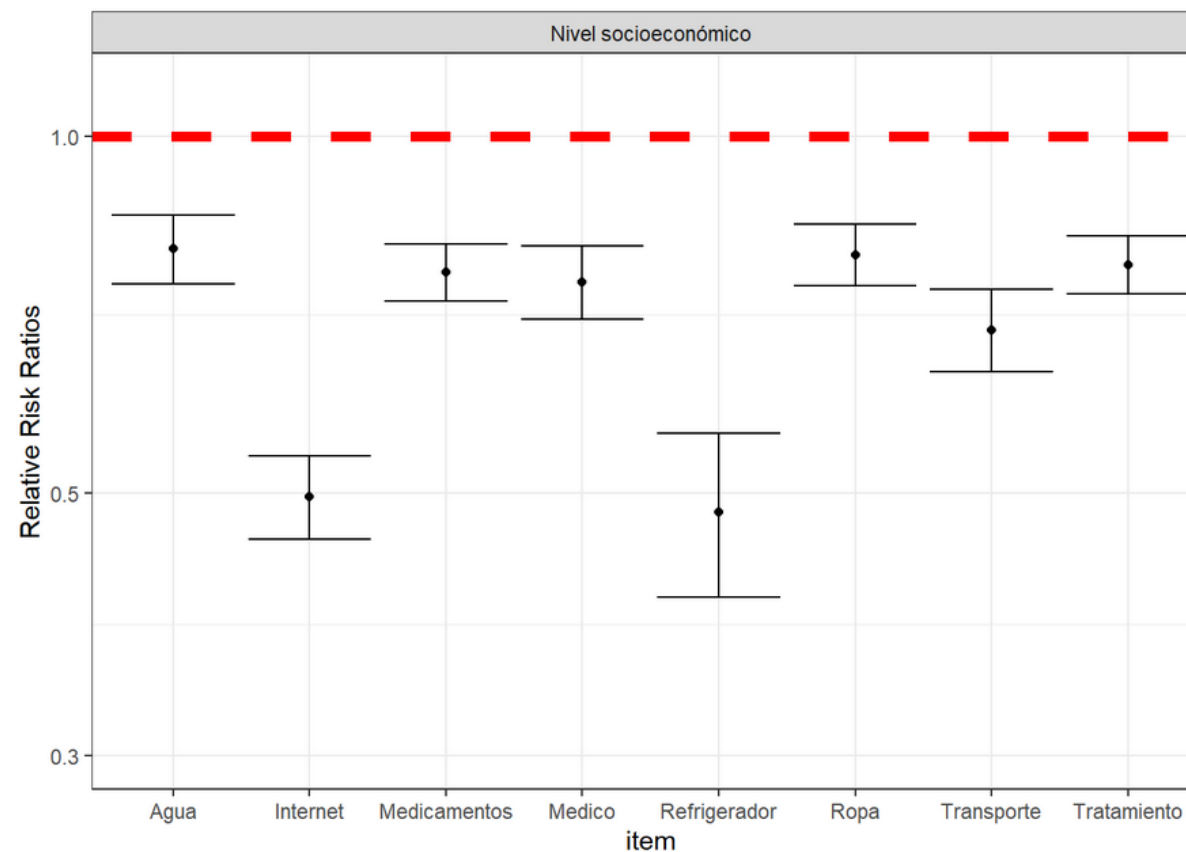


Validez de criterio: Carencias

La carencias están fuertemente asociadas con el indicador de nivel socio-económico.

Las personas con mayor nivel socioeconómico tienen menor riesgo de tener carencias en todos los ítems.

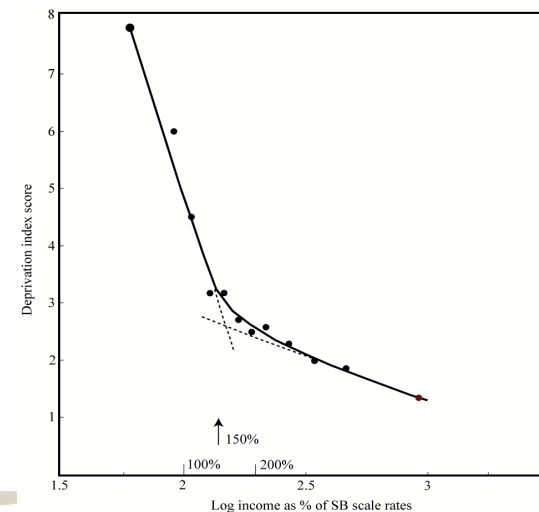
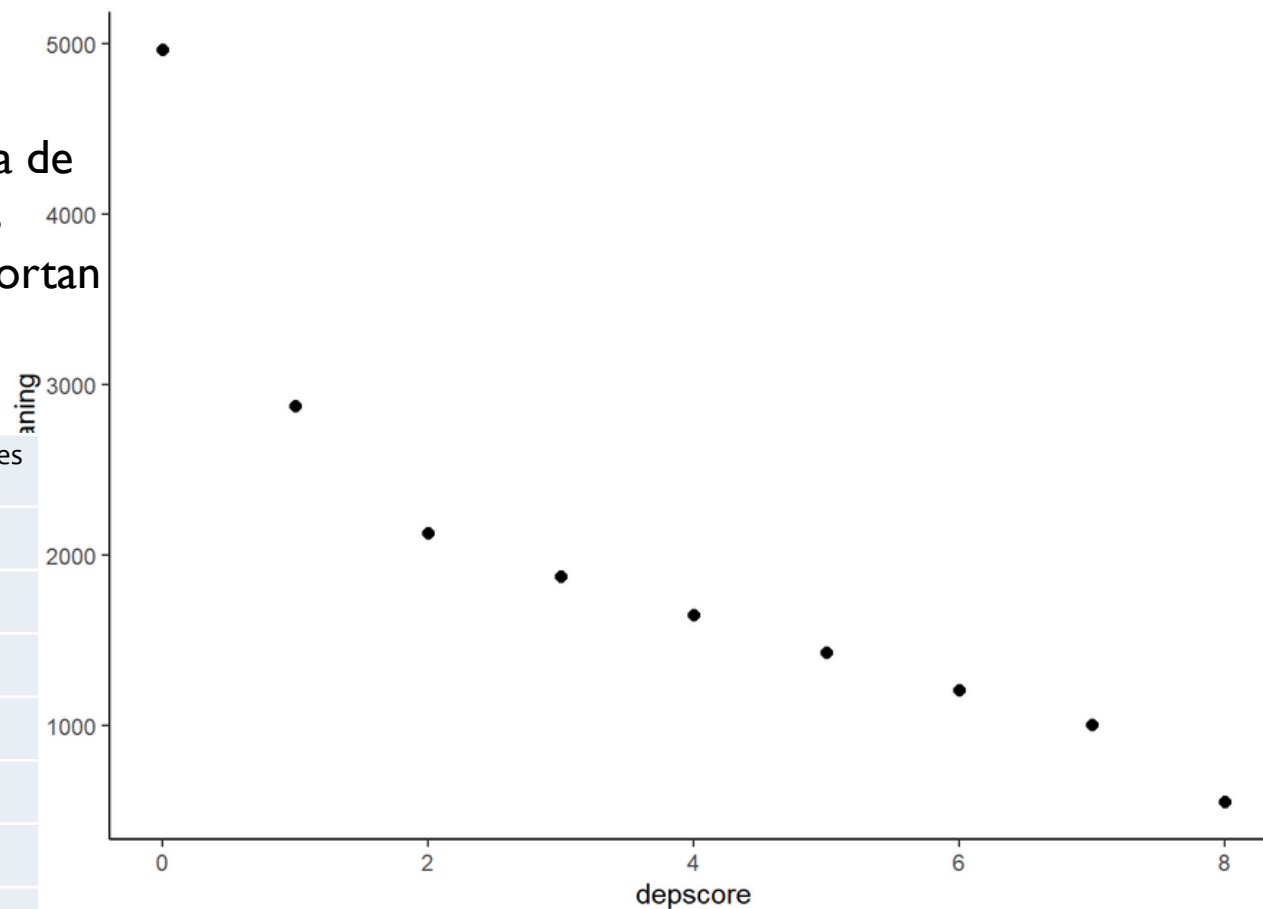
Figure 5.1: Relación entre el indicador de nivel socioeconómico y las carencias



Clasificación de grupos: Pobre y no pobre

Nota: Ingreso per cápita de los casos válidos (~80% muestra). Los ricos reportan menos su ingreso.

Nivel Socio-económico	Casos sin valores perdidos
1	90%
2	87%
3	86%
4	82%
5	78%
6	73%
7	65%



Clasificación de grupos: Nivel socioeconómico

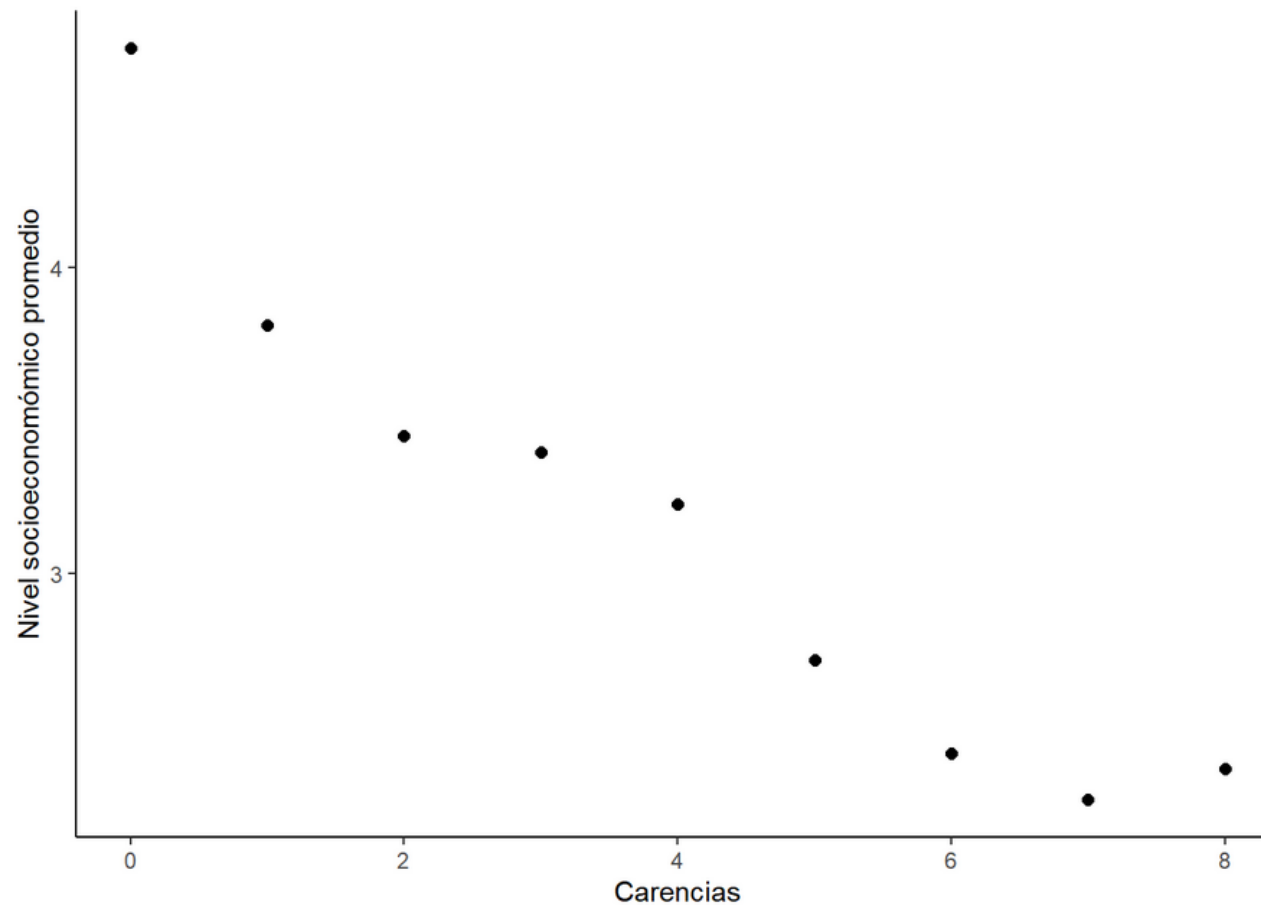
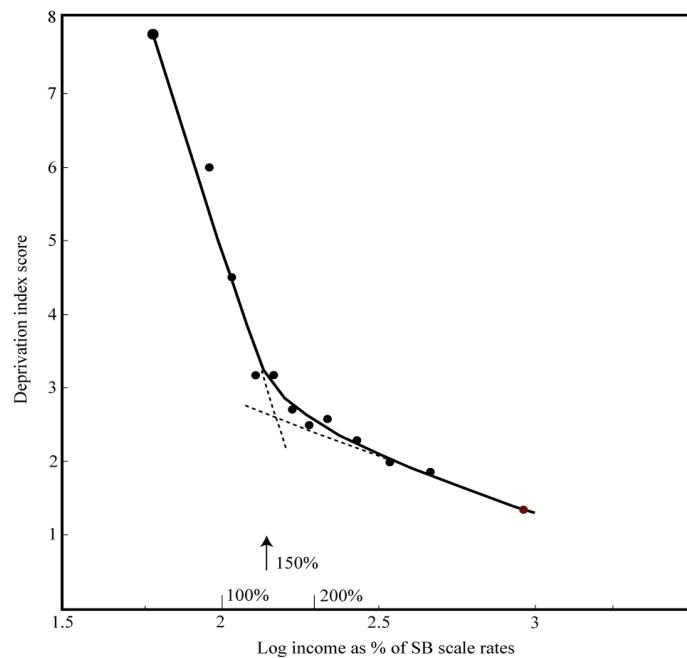
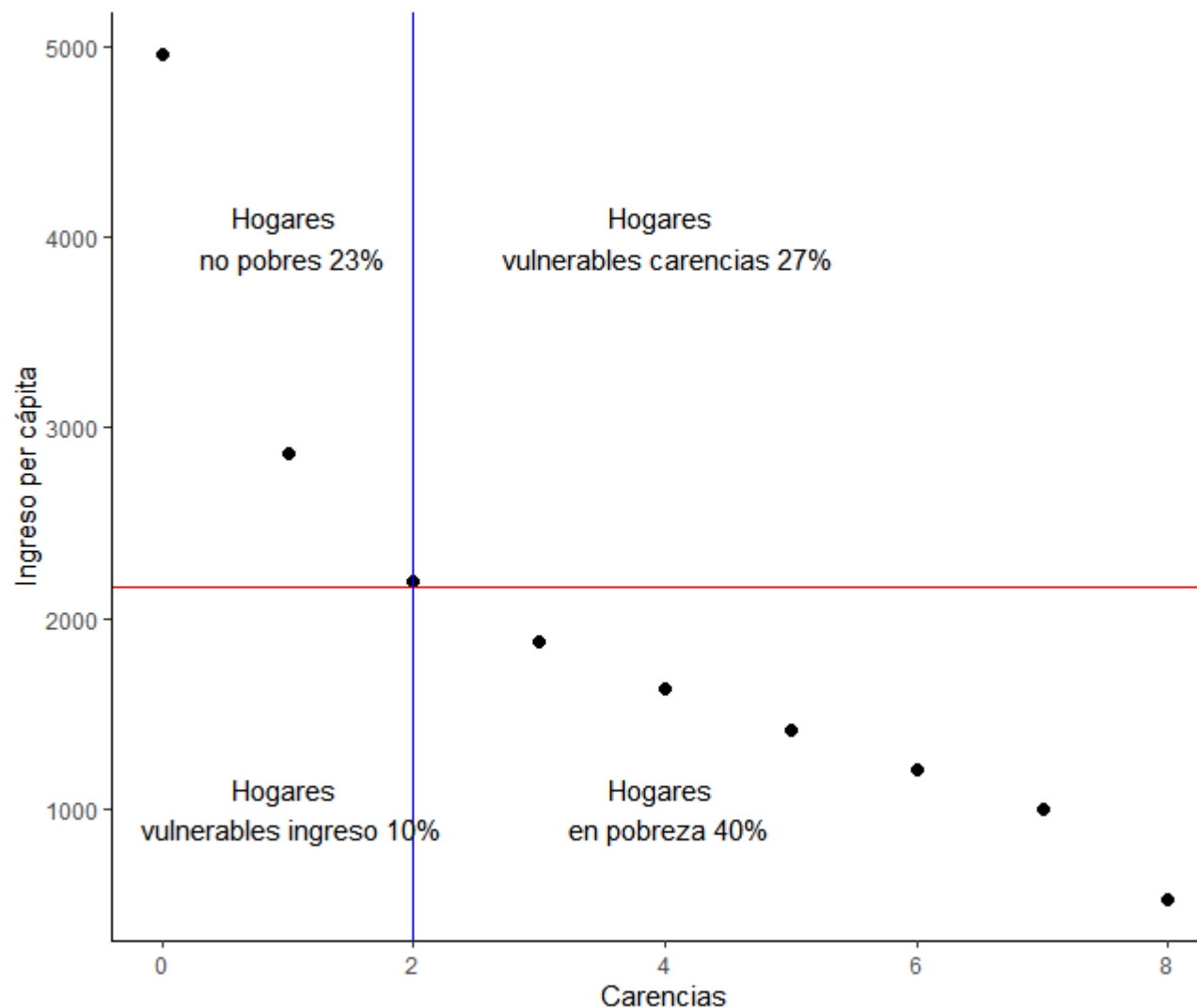


Ilustración: Cuadrantes de pobreza

Estimación a partir de la serie de métodos propuestos por Gordon (2006)

Carencias=2+
Ingreso>2,150 per cápita

Considerando 80% de casos válidos



Conclusiones

- Los resultados de la encuesta telefónica son en general buenos en términos de identificación de necesidades y de privación relativa
- El índice de carencias tiene poco error aleatorio y lleva a ordenamientos válidos
- La hipótesis del punto de quiebre de Townsend se sostiene con claridad
- Ya sea el score de privación o el indicador de pobreza pueden usarse en la ENCOVID para hacer cruces con otras variables relevantes (bienestar subjetivo, programas, educación, vacunación, etc)
- Interrogantes: Trabajo cualitativo y ampliación del número de preguntas –Mediano plazo-



Teorías de pobreza

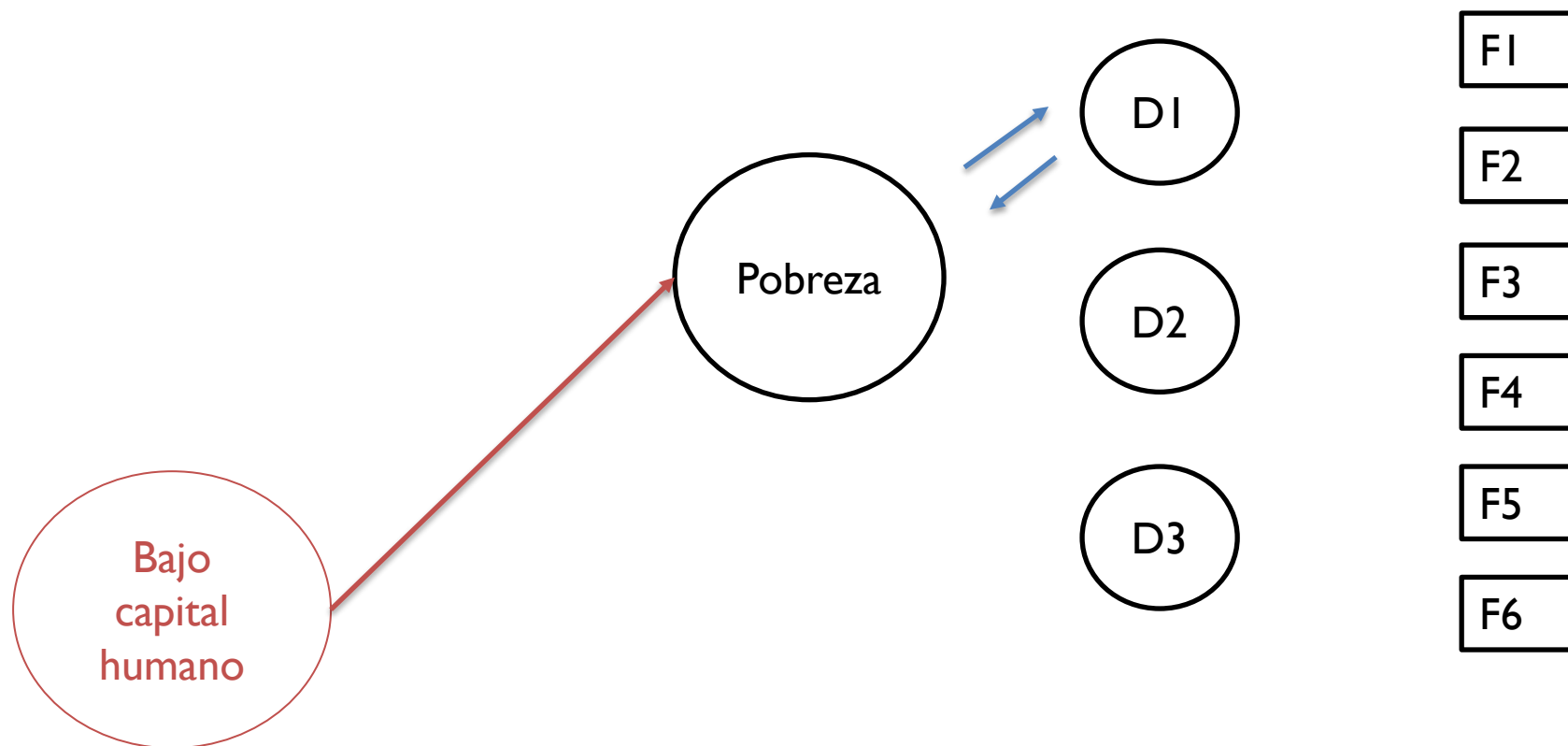
(Explicaciones de por qué hay pobreza y sobre cómo se relaciona la pobreza con otras cosas)



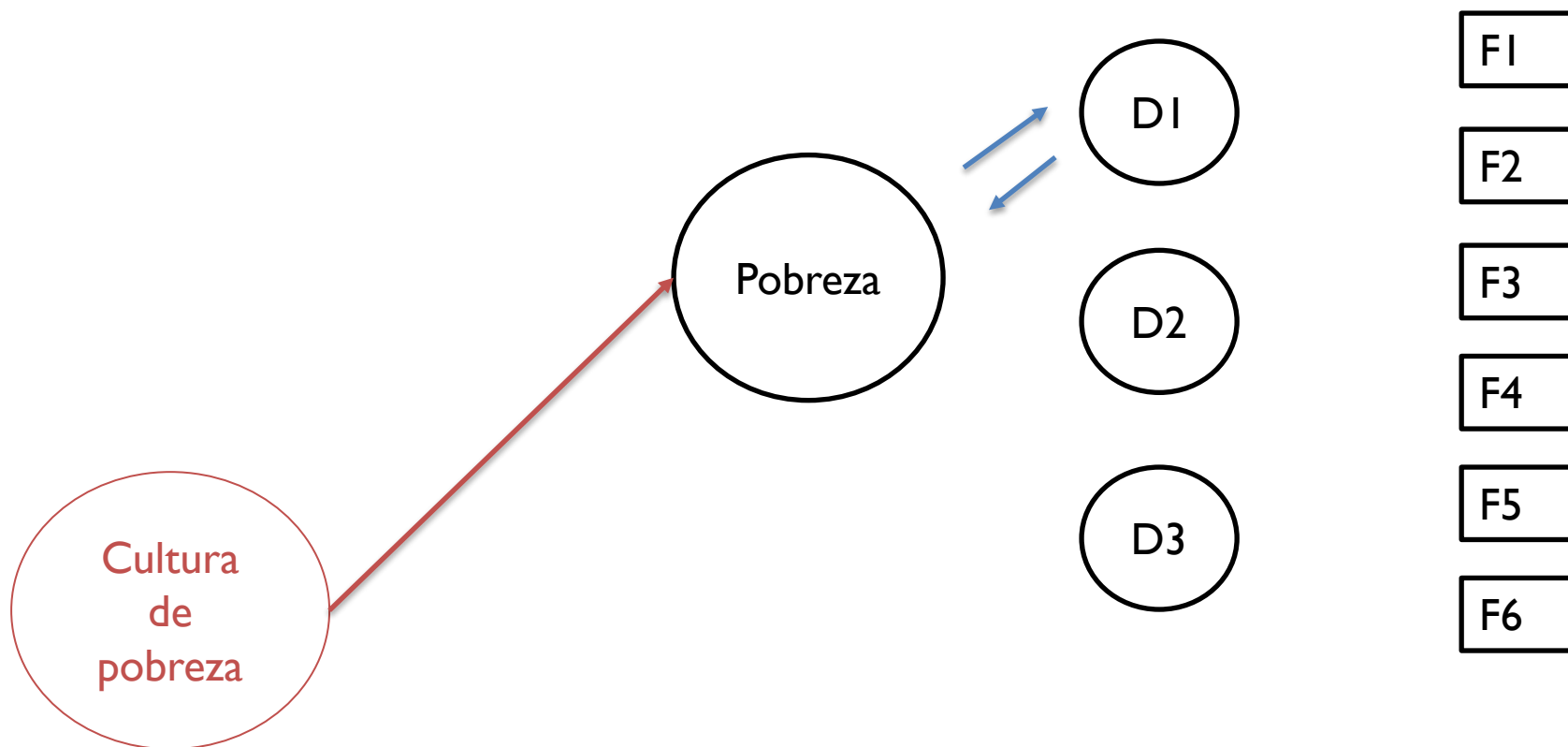
¿Por qué hay pobreza? :Teorías de pobreza I

- **Individuales**

- Capital humano: Mincer, J. (1974). *Progress in human capital analysis of the distribution of earnings* (No. w0053). National Bureau of Economic Research.
- Cultura de la pobreza: Lewis, O. (1966). The culture of poverty. *Scientific american*, 215(4), 19-25.
- Capacidades / oportunidades: Sen, A. (2001). *Development as freedom*. Oxford Paperbacks.
- Underclass (clase baja deficitaria): Murray, C.A. (1999). *The underclass revisited*. American Enterprise Institute.
- Transmisión intergeneracional de la pobreza: Ludwig, J., & Mayer, S. (2006). " Culture" and the intergenerational transmission of poverty: The prevention paradox. *The Future of Children*, 175-196.



Sin una buena definición de causas y consecuencias confundirse y perderse es muy fácil



Sin una buena definición de causas y consecuencias confundirse y perderse es muy fácil

Booth (1887)

- Esperaba encontrar que las causas de la pobreza eran el alcoholismo y la mala conducta. Encontró que la causa principal eran los bajos salarios, el trabajo irregular y el desempleo

Analysis of Causes of "Great Poverty" (Classes A and B)

		Per Cent.		Per Cent.
1. Loafers	—	—	60	4
2. Casual work	697	43	878	55 { Questions o employment
3. Irregular work, low pay ...	141	9		
4. Small profits.....	40	3		
5. Drink (husband, or both } husband and wife)..... }	152	9	231	14 { Questions o habit
6. Drunken or thriftless wife	79	5		
7. Illness or infirmity	170	10		
8. Large family	124	8	441	27 { Questions o circumstance
9. Illness or large family, } combined with irregu- } lar work..... }	147	9		
	—	—	1,610	100

Analysis of Causes of "Poverty" (Classes C and D).

		Per Cent.		Per Cent.
1. Loafers	—	—	—	—
2. Low pay (regular earnings)	503	20	1,668	68 { Questions o employment
3. Irregular earnings	1,052	43		
4. Small profits.....	113	5		
5. Drink (husband, or both } husband and wife)..... }	167	7	322	13 { Questions o habit
6. Drunken or thriftless wife	155	6		
7. Illness or infirmity	123	5		
8. Large family.....	223	9	476	19 { Questions o circumstance
9. Illness or large family, } combined with irregu- } lar work	130	5		
	—	—	2,466	100

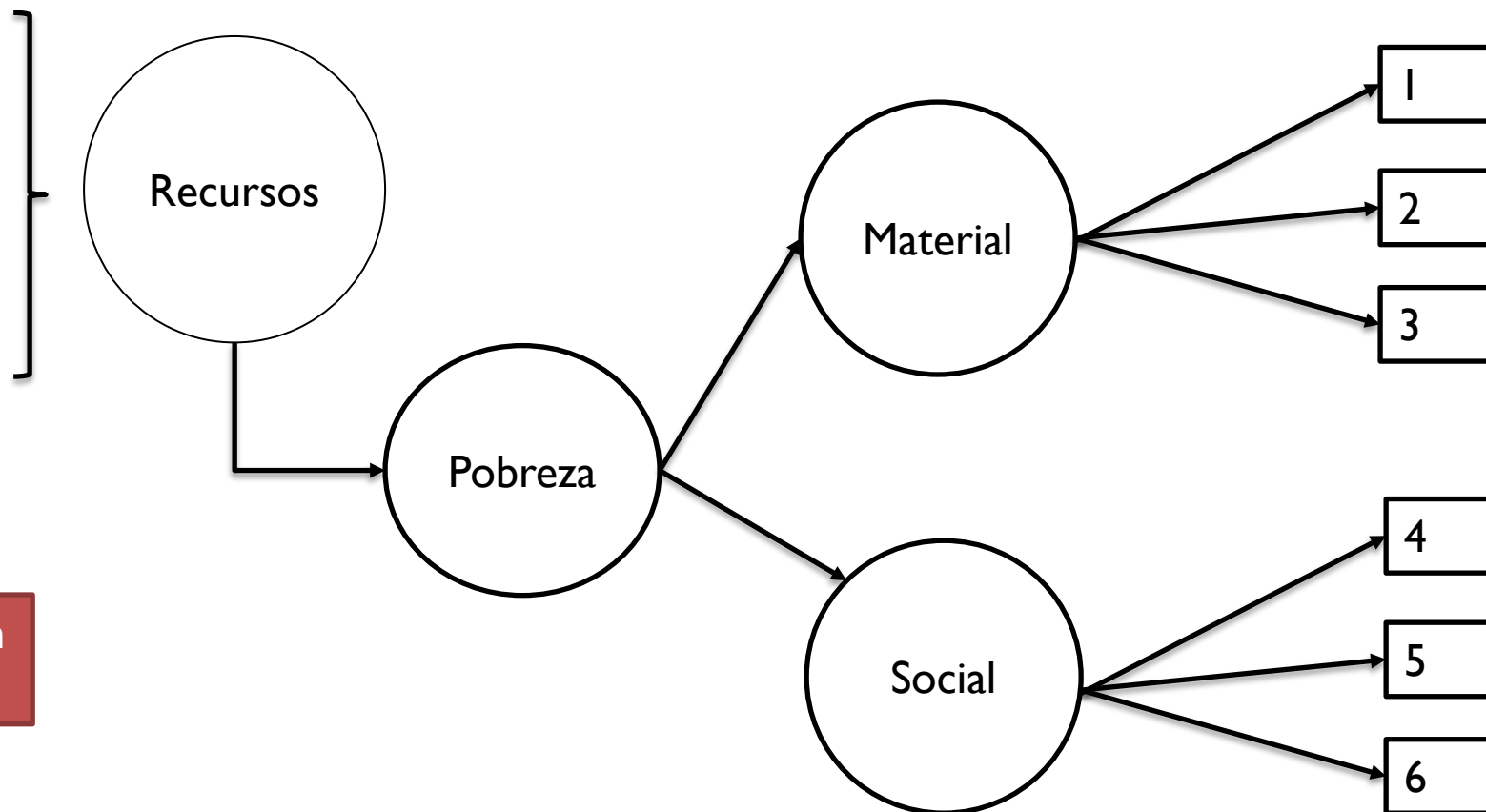


¿Por qué hay pobreza? Teorías de pobreza II

- Estructurales
 - Estructuración de clases: Townsend, P. (1979). *Poverty in the United Kingdom: a survey of household resources and standards of living*. Univ of California Press.
 - Desigualdad social: Peet, R. (1975). Inequality and poverty: a Marxist-geographic theory. *Annals of the Association of American geographers*, 65(4), 564-571.
 - Macroeconómicas: Škare, M., & Družeta, R. P. (2016). Poverty and economic growth: a review. *Technological and Economic development of Economy*, 22(1), 156-175.
 - Político-económicas: Acemoglu, D., & Robinson, J.A. (2012). *The origins of power, prosperity, and poverty*. New York (US): Crown Business.
 - Areas de pobreza: Bird, K., Higgins, K., & Harris, D. (2010). Spatial poverty traps: An overview. Townsend, P. (1979). *Poverty in the United Kingdom: a survey of household resources and standards of living*. Univ of California Press.

Sistemas de la
política social,
mercado de
trabajo y
política
económica,
instituciones

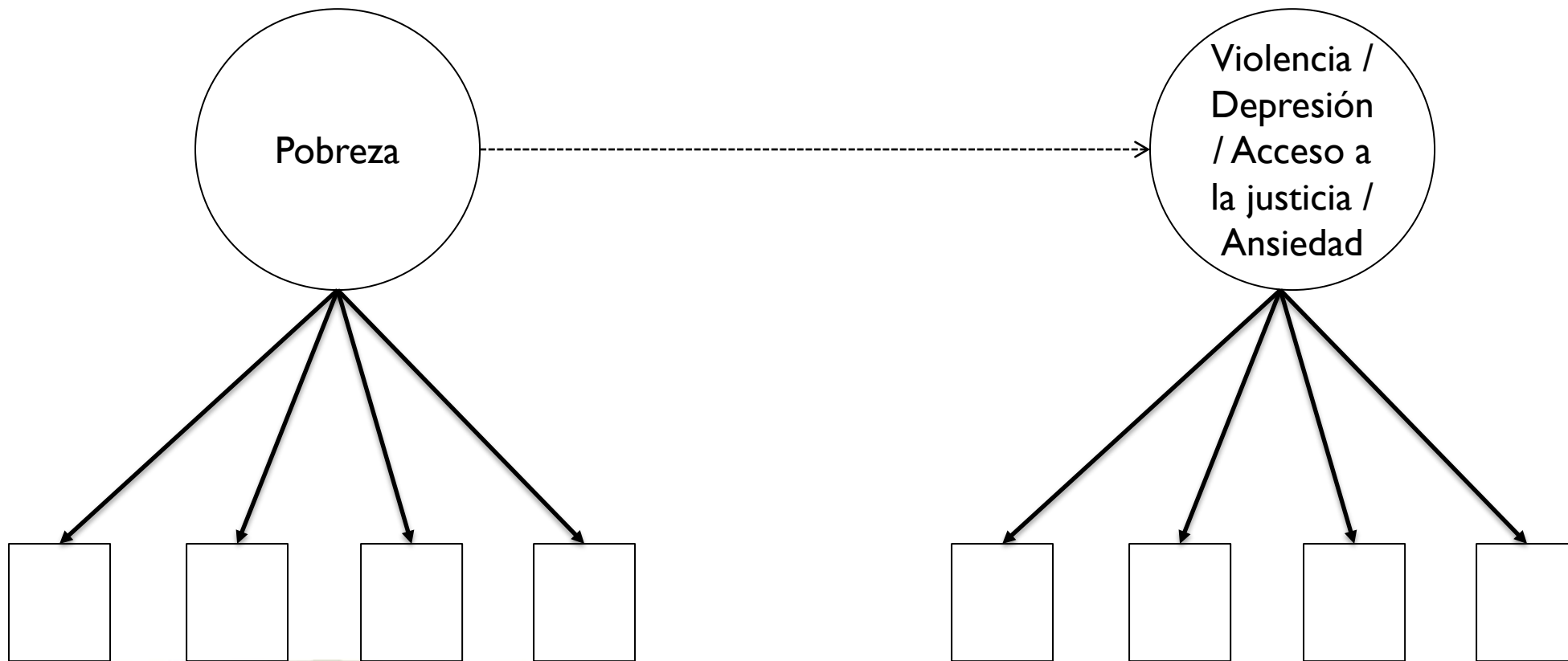
Aquí vive la explicación
de la pobreza

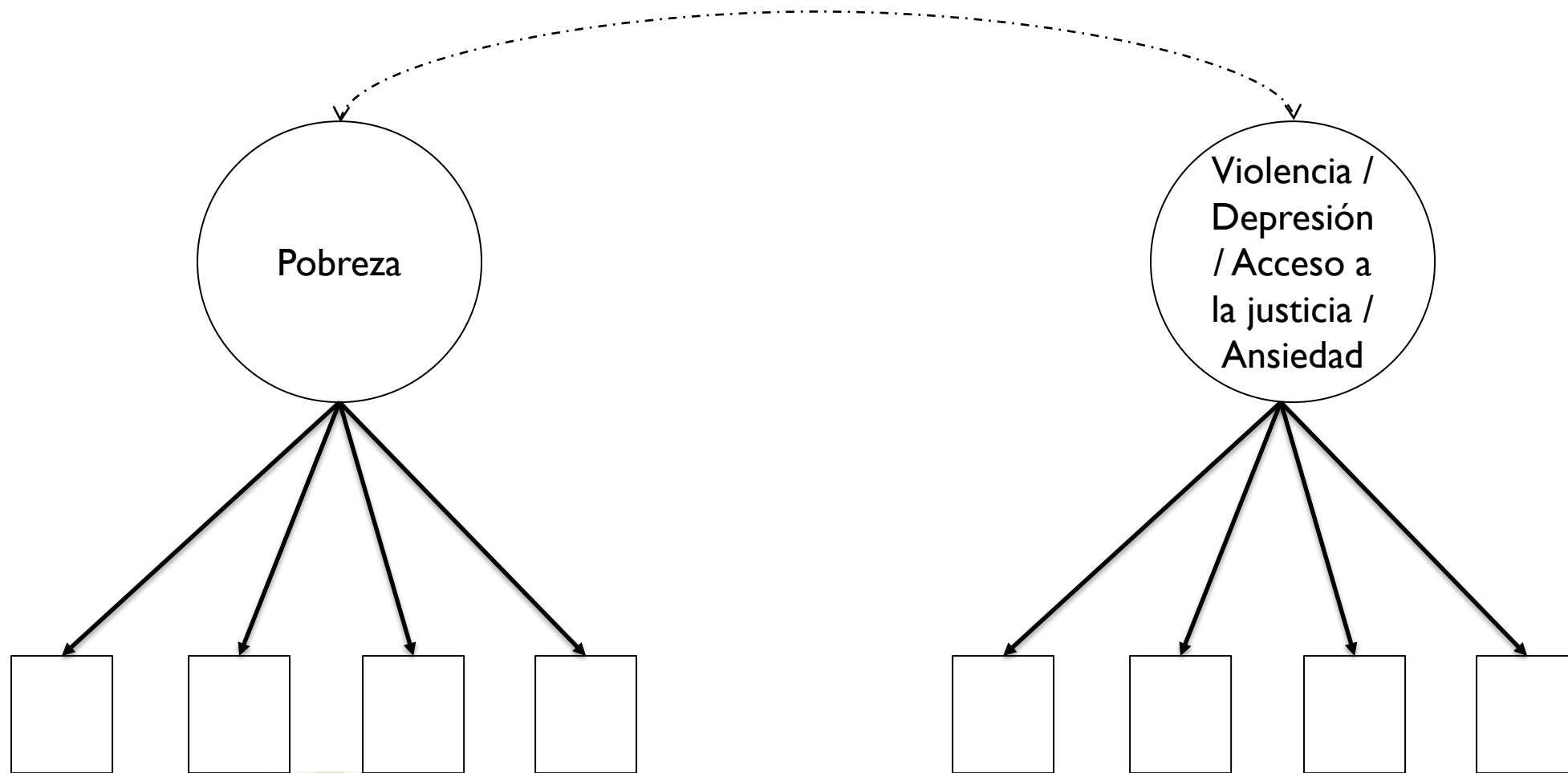


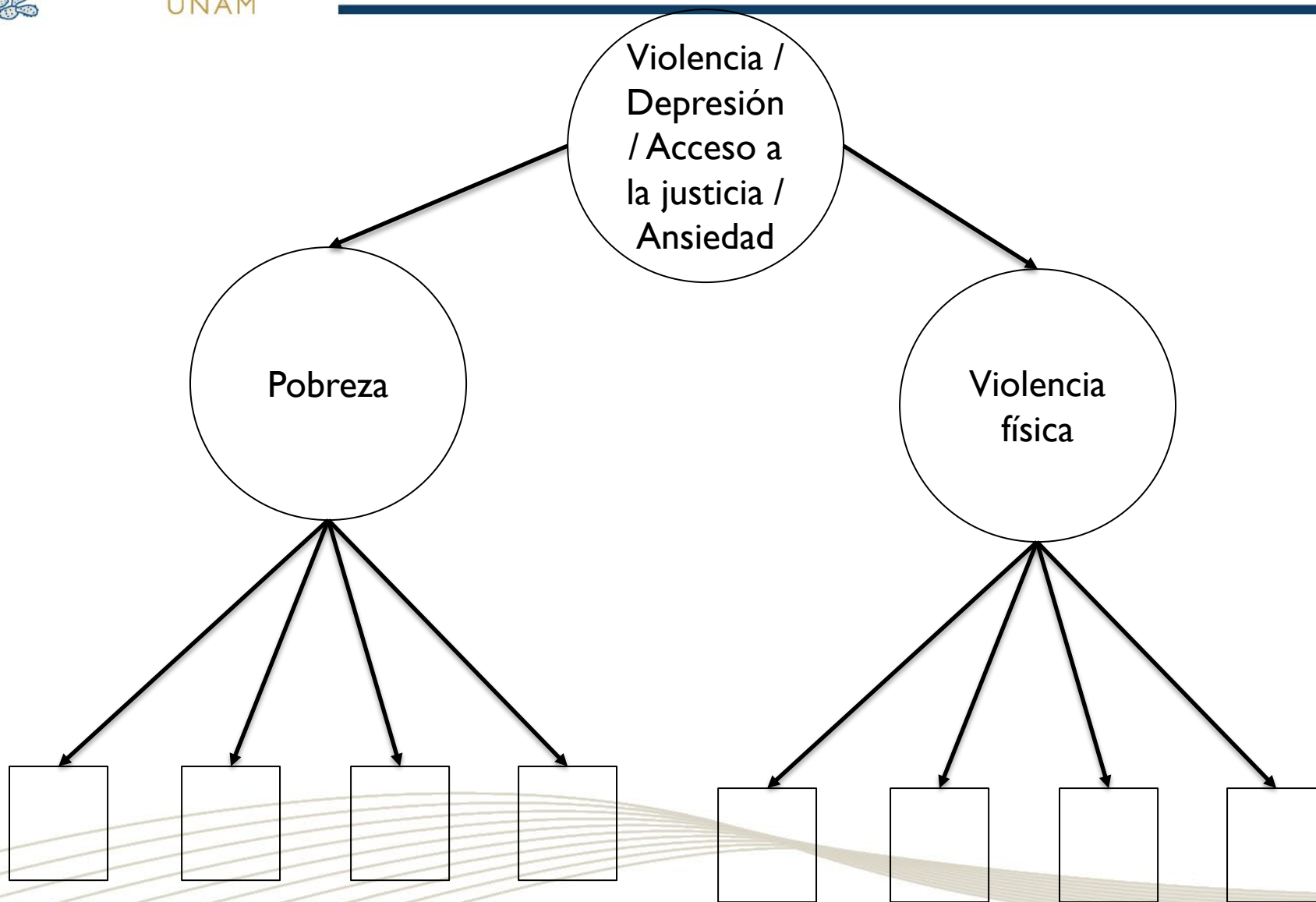


¿Con qué se relaciona la pobreza?

- Crutchfield, R. D., & Wadsworth, T. (2003). Poverty and violence. *International handbook of violence research*, 67-82.
- Allen, J.A. (2018). Poverty as a form of violence: a structural perspective. In *Violence as Seen Through a Prism of Color* (pp. 45-59). Routledge.
- Parker, R. N. (1989). Poverty, subculture of violence, and type of homicide. *Social forces*, 67(4), 983-1007.
- Ridley, M., Rao, G., Schilbach, F., & Patel, V. (2020). Poverty, depression, and anxiety: Causal evidence and mechanisms. *Science*, 370(6522), eaay0214.
- Lang, K. (2007). *Poverty and discrimination*. Princeton University Press.
- Townsend, P. (2002). Poverty, social exclusion and social polarisation: the need to construct an international welfare state. In *World poverty* (pp. 3-24). Policy Press.
- Pogge, T. (2005). World poverty and human rights. *Ethics & international affairs*, 19(1), 1-7.





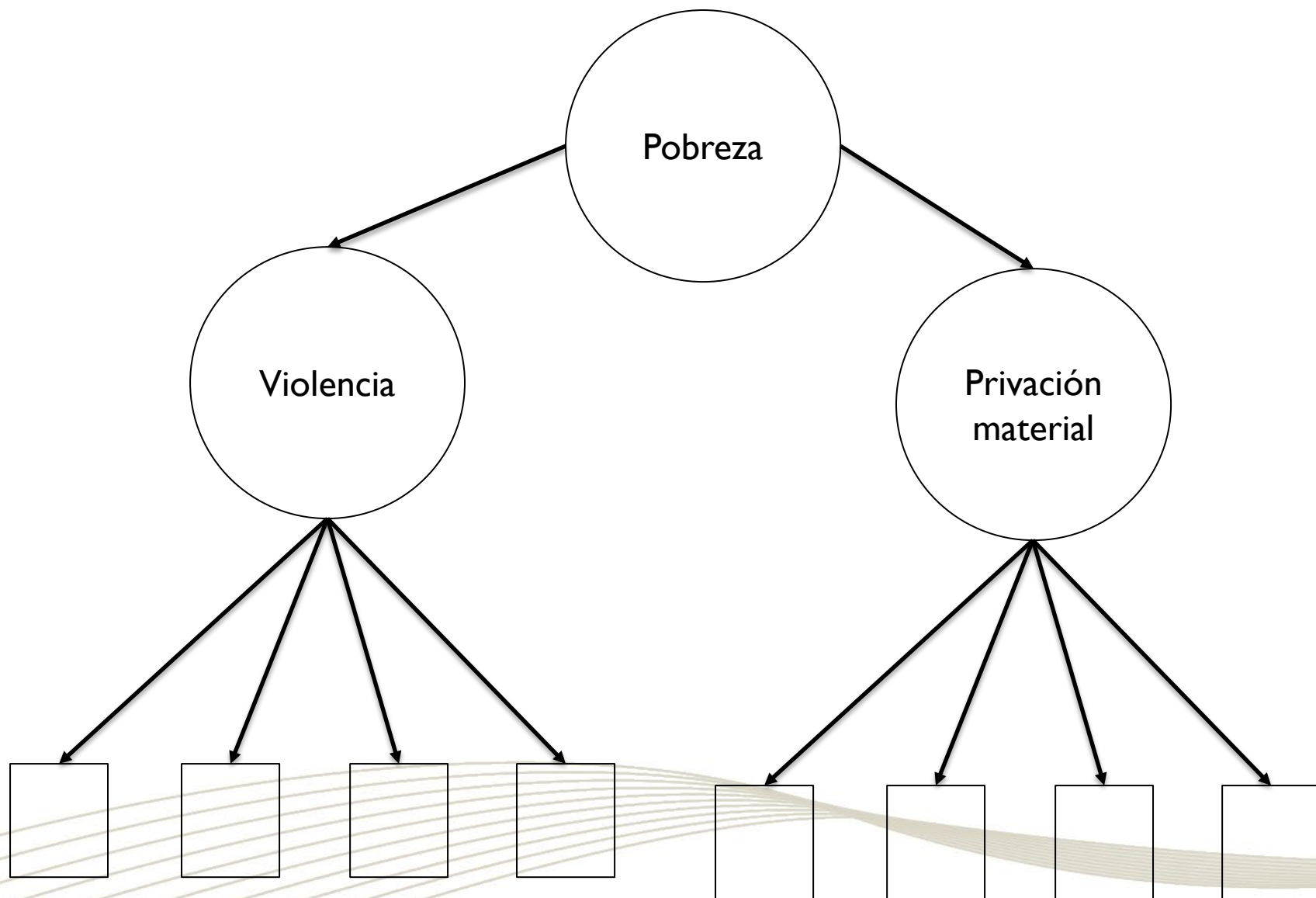


¿Invalidez de contenido y de constructo?

Esto significaría que la mayor parte de la variabilidad de la pobreza es atribuible a violencia

La poca evidencia que existe no apunta hacia ese lado

De todas formas no basta con enunciarlo



¿Invalidez de contenido y de constructo?

Esto significaría que la mayor parte de la variabilidad de la violencia es atribuible a pobreza

¿Parte del fenómeno (representación) o resultado distante del mismo?

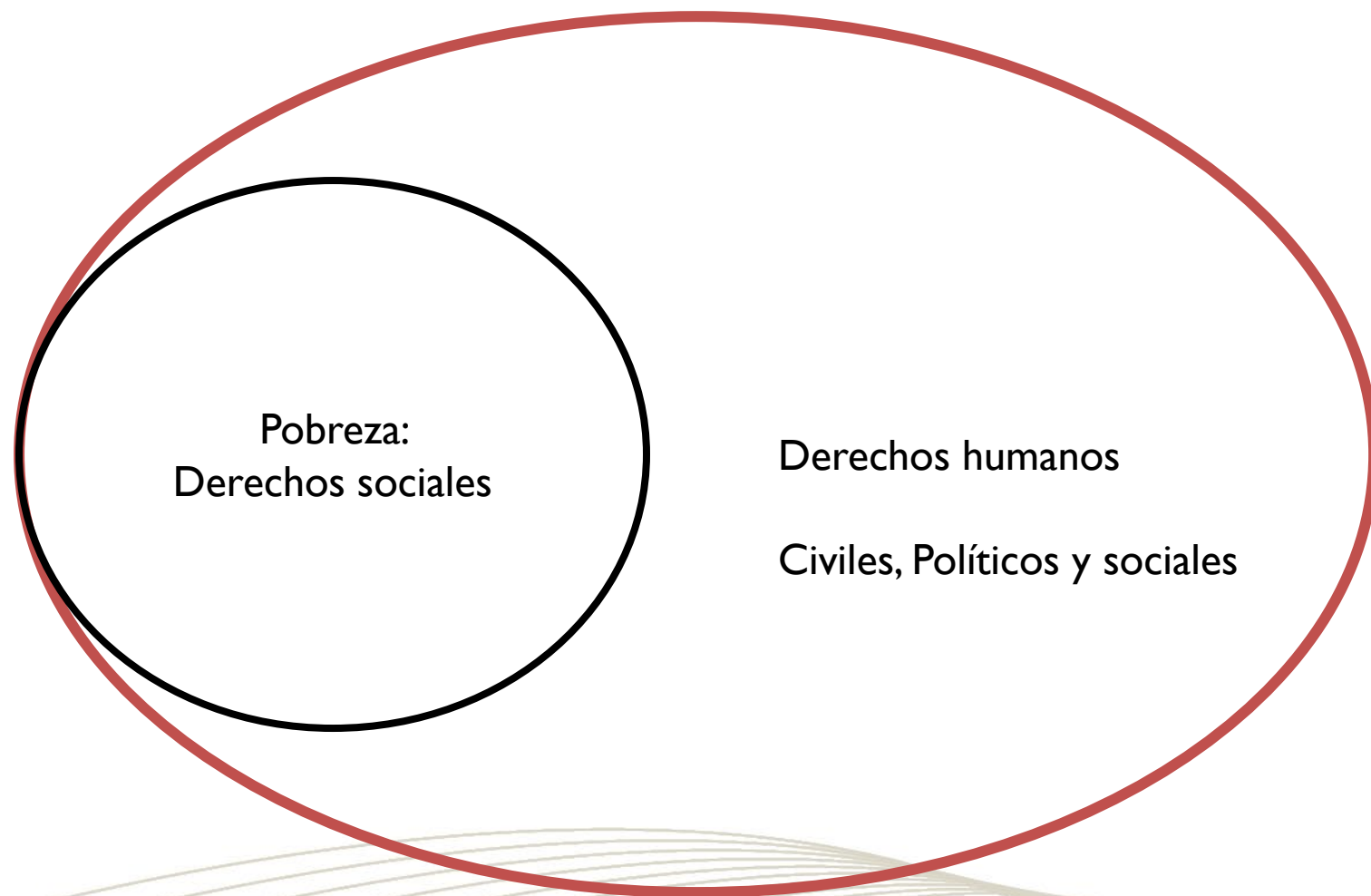
¿Medición o análisis?

Son objetivos distintos:

Clasificación de la población y relación de fenómenos



Entendidos y malentendidos



Universales

Inalienables

Indivisibles

Interdependientes

Mismo problema que en la
lámina anterior



Referencias

Altimir, O. 1982 “The extent of poverty in Latin America”, World Bank Staff Working Paper N° 522, World Bank, Washington DC.

Al Farqir fil Alam al’Arbi 1994 “Poverty in the Arab World” en World Summit for Social Development (ESCWA Poverty Eradication Series).

Abel-Smith, B. y Townsend, P. 1965 The poor and the poorest (Londres: Bell).

Alcock, P. 1997 Understanding poverty (Londres: Macmillan).

Boltvinik, J., & Hernández Laos, E. (1999). *Pobreza y distribución del ingreso en México*.

Boltvinik, J. (1990). *Pobreza y necesidades básicas: conceptos y métodos de medición* (No. DERAJ-368 CDP-0424). PNUD, Caracas (Venezuela).

Townsend, P. (1979). *Poverty in the United Kingdom: a survey of household resources and standards of living*. Univ of California Press.

Gordon, D. (2006). The concept and measurement of poverty. In *Poverty and social exclusion in Britain* (pp. 29-70). Policy Press.

Rowntree, B. S. (1941). Poverty and progress. A second social survey of York. *Poverty and progress. A second social survey of York*.

Booth, C. (1893). Life and labour of the people in London: first results of an inquiry based on the 1891 census. Opening address of Charles Booth, Esq., President of the Royal Statistical Society. Session 1893-94. *Journal of the Royal Statistical Society*, 56(4), 557-593.

Sen, A. (1997). *Choice, welfare and measurement*. Harvard University Press.

Nussbaum, M. C. (2000). *Women and human development: The capabilities approach* (Vol. 3). Cambridge university press.